

EN | FR | DE | ES | IT | NL | FI | SV

SUUNTO GPS POD

USER'S GUIDE


SUUNTO

CUSTOMER SERVICE CONTACTS

COORDONNÉES DU SERVICE CLIENTS, KUNDENDIENSTE, DATOS DE CONTACTO DE ATENCION AL CLIENTE, NUMERI UTILI PER IL SERVIZIO CLIENTI, KLANTENSERVICE, ASIAKASPALVELUN YHTEYSTIEDOT, KUNDSERVICE, KONTAKTER

Global Help Desk	+358 2 284 11 60
Suunto USA Phone	+1 (800) 543-9124
Canada Phone	+1 (800) 776-7770
Suunto Website	<u>www.suunto.com</u>

1. QUICK START GUIDE

To start using your Suunto GPS POD right away, follow these steps (see also figures below):

1. Insert batteries (size AAA; included in the sales package).

- Open the GPS POD by turning the bottom cover counterclockwise.
- Insert batteries and close the POD by turning the bottom cover clockwise.

2. Pair the GPS POD with your Suunto wrist unit (t6 and t3/t4 messages, see Table 1).

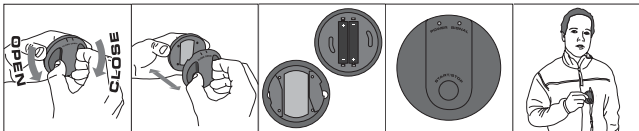
- Select TRAINING > PAIR (A POD) > SPD POD/GPS in the wrist unit menu.
 - ▶ 'TURN ON NEW DEVICE' or 'TURN ON GPS' is displayed.
- Turn the GPS POD on by pressing the Power (Start/Stop) button for 1 second.
 - ▶ Soon after, 'PAIRING COMPLETE' or 'PAIRED GPS' is displayed.

3. Connect the devices.

- Select SPD/DST > CONNECT (or *Training mode* in t3/t4) in the wrist unit menu.
 - ▶ 'FND SPD/GPS POD' is shortly displayed when the device has been found.

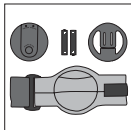
4. Let the POD find a GPS connection (outdoors).

- Take the POD outside, its top cover facing to the sky. Wait for the green light to change from fast blinking to slower blinking (1/s); this may take up to 60 seconds. Now the POD has found a satellite connection and your wrist unit displays speed and distance information in the SPD/DST mode.



2. USING THE GPS POD

Suunto GPS POD is an accessory for Suunto ANT compatible wrist unit computers. It is a lightweight, wireless speed and distance sensor suitable for outdoor sports. You can attach it to your upper body by using a textile armband or an easy-to-use clip that come with the device. The contents of the sales package are pictured on the right.



2.1. PAIRING WITH THE WRIST UNIT

You only need to pair the GPS POD with your Suunto wrist unit once. After successful pairing, your wrist unit will display a new mode, SPD/DST, where you can view all the speed and distance-related information. The pairing instructions are given in the Quick Start Guide above.

- ▶ If pairing does not succeed, the wrist unit will return to Pairing menu (after trying for 15-30 seconds). 'NO DEVICES FOUND' may shortly be displayed. Make sure that there are no other active PODs or heart rate belts nearby and try again.

NOTE! Some of the info messages vary between different Suunto wristop computer models due to screen size limitations. (See Table 1 below)

Table 1: Info messages with wrist unit models

Message description	Suunto t6	Suunto t3, t4
Turn on external device	TURN ON NEW DEVICE	TURN ON GPS
Pairing successful	PAIRING COMPLETE	PAIRED GPS

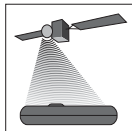
Table 1: Info messages with wrist unit models

Message description	Suunto t6	Suunto t3, t4
Device name	SPD POD	GPS POD
Device found (pairing/connecting)	FOUND SPD POD	FND GPS POD
Device not found (pairing/connecting)	NO DEVICES FOUND	-

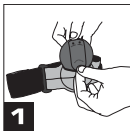
2.2. ATTACHING THE POD TO YOUR UPPER BODY

Attach the GPS POD so that the top cover, where the antenna, power button and lights are located, faces up toward the sky (see figure on the right).

- Use the armband that comes with the GPS POD to attach the POD to your arm (see figures 1 - 2 below).
- Use the clip to attach the POD to one of the straps of your backpack (see figures 3 - 4 below).
- You can also slip the POD into your chest pocket (see figure 5).



However, the GPS signal may be interrupted and erroneous speed and distance measurement may occur if the POD's top cover is not facing towards the sky.



2.3. ACTIVATING THE POD

Press and hold the Start/Stop button until the green light starts to blink.

- To *deactivate*, press and hold the button until the lights disappear.

After deactivation, the GPS stays 2 hours in standby mode with faster satellite finding and a possibility to continue distance measurement of the previous workout.

2.4. CONNECTING THE POD WITH THE WRIST UNIT

Every time the POD is activated or the connection has been lost, you need to reconnect the POD with the wrist unit.

- **t6:** Select SPD/DST > CONNECT in your Suunto wrist unit menu (or hold the Alt/Back button until the CONNECT text appears).
- **t3/t4:** Press the Mode button to enter the Training mode or Speed and Distance mode to connect.
 - ▶ 'FOUND GPS POD' appears on the display when the wrist unit has found the POD.
 - ▶ If 'NO DEVICES FOUND' is displayed (Suunto t6), or you receive no message and no speed and distance information (Suunto t3 and t4), check the battery power indicator: if the red light is on, the connection may not succeed. Replace the batteries and try again.

If the POD does not receive a satellite signal for 15 minutes, it will automatically enter the standby mode. The POD also goes to standby if the GPS distance accumulated is less than 35m (115ft) in the last 10 - 20 minutes. If reactivated within the standby time of 2 hours, you can still continue the same distance measurement. Reactivating the POD after the standby time may cause a jump in the distance in some situations.

2.5. REPLACING THE BATTERY

Low battery is indicated by a flashing red light (1/s). When the battery is empty, the POD will automatically shut down. To replace the batteries:

1. Turn the bottom cover slightly left (counterclockwise) and detach it from the top cover.

2. Replace the AAA size (LR03) batteries, set the bottom cover over the top cover and close the POD by turning the bottom cover right (clockwise).

2.6. SUUNTO TRAINING MANAGER

You can transfer the speed and distance data recorded by your wrist unit to your computer to be viewed in the Suunto Training Manager PC Software (Suunto t6) or Suunto Training Manager Lite (Suunto t3 and t4, optional with PC POD).

2.7. TROUBLESHOOTING

Wrist unit does not find the POD:

- Ensure the POD is on (green light flashing).
- Replace the battery (red light flashing or no light after activation).
- Pair the POD if not paired yet.

Wrist unit does not show speed and distance:

- Ensure that the POD is on.
- Ensure that the POD is receiving satellites (green light flashing 1/s).
- Reconnect the wrist unit to the POD (“Connect” with the Suunto t6, exit and re-enter the Training or Speed and Distance mode with the Suunto t3 or t4).
- Improve the placement of the POD so that the top cover faces directly to the sky.
- Ensure that the signal from the POD to the wrist unit is not blocked by your body, arm or wrist. There should be a direct line of sight from the POD to the wrist unit.

NOTE! Buildings, terrain, or even dense foliage can block signal reception. GPS will not work indoors.

NOTE! GPS based speed measurement is not accurate at low speeds (< 4 km/h / 2.5mph). The speed reading is also less accurate if the satellite signal is low, e.g. in a forest.

Pace measurement reading (units min/km and min/mile) may appear to vary more than true speed at a pace slower than 7.5 min/km (12 min/mile) due to the nature of the measurement unit.

Table 2: Light signals

Color	Signal	Explanation
Green	Fast (8/s)	Searching satellites
Green	Slow (1/s)	Satellite connection ok
Red	Slow (1/s)	Low battery, battery life less than 1 hour
Red	Set of 3	Sending pairing signal after activation
Red	Continuous	Internal error, restart the device

2.8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Weight: 60g (72g incl. batteries, without attachments)
- Water-resistance: 1m (IPX 7), 3m immersion
- Operating temperature: -20°C to +60°C / -5°F to +140°F
- Battery size/life: 2 x 1,5V AAA (LR03), min. 10h (at 20°C/68°F)
- Transmission range: up to 5m (15ft)
- Accuracy: speed: ± 2 km/h, distance: ± 2 % of the reading
- Digital radio link: 2.465 GHz ANT compatible

3. INTELLECTUAL PROPERTY

3.1. COPYRIGHT

This publication and its contents are proprietary to Suunto Oy and are intended solely for the use of its clients to obtain knowledge and key information regarding the operation of Suunto products.

Its contents shall not be used or distributed for any other purpose and/or otherwise communicated, disclosed or reproduced without the prior written consent of Suunto Oy.

While we have taken great care to ensure that information contained in this documentation is both comprehensive and accurate, no warranty of accuracy is expressed or implied. Its content is subject to change at any time without notice. The latest version of this documentation can always be downloaded in www.suunto.com.

© Suunto Oy 7/2006

3.2. TRADEMARK

Suunto and Replacing Luck are registered trademarks of Suunto Oy. Suunto GPS POD, Suunto Training Manager, and other Suunto product, feature and content names are registered or unregistered trademarks of Suunto Oy. Other product and company names are trademarks of their respective owners.

4. DISCLAIMERS

4.1. USER'S RESPONSIBILITY

This instrument is intended for recreational use only. Suunto GPS POD must not be substituted for obtaining measurements that require professional or industrial precision.

4.2. CE

The CE mark is used to mark conformity with the European Union EMC directives 89/336/EEC and 99/5/EEC.

4.3. FCC COMPLIANCE

This device complies with Part 15 of the FCC limits for class B digital devices. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. There is no

guarantee that interference will not occur in a particular instance. If this equipment does cause harmful interference to other equipment, try to correct the problem by relocating the equipment. Consult an authorized Suunto dealer or other qualified service technician if you cannot correct the problem. Operation is subject to the following conditions:

- (1) This device cannot cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Repairs should be made by authorized Suunto service personnel. Unauthorized repairs will void warranty.

Tested to comply with FCC standards. For home or office use.

FCC WARNING: *Changes or modifications not expressly approved by Suunto Oy could void your authority to operate this device under FCC regulations.*

4.4. ICES COMPLIANCE

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

4.5. LIMITS OF LIABILITY AND ISO 9001 COMPLIANCE

If this product should fail due to defects in materials or workmanship, Suunto Oy will, at its sole option, repair or replace it with new or rebuilt parts, free of charge, for two (2) years from the date of its purchase. This warranty is only extended to the original purchaser and only covers failures due to defects in materials and workmanship that occur during normal use while in the period of the warranty.

It does not cover battery, battery replacement, damage or failures resulting from accident, misuse, neglect, mishandling, alteration or modifications of the product, or any failure caused by operation of the product outside the scope of its published specifications, or any causes not covered by this warranty.

There are no express warranties except as listed above.

The client can exercise the right to repair under the warranty by contacting Suunto Oy's Customer Service department to obtain a repair authorization.

Suunto Oy and its subsidiaries shall in no event be liable for any incidental or consequential damages arising from the use of or inability to use the product. Suunto Oy and its subsidiaries do not assume any responsibility for losses or claims by third parties that may arise through the use of this device.

Suunto's Quality Assurance System is certified by Det Norske Veritas to be ISO 9001 compliant in

all Suunto Oy's operations (Quality Certificate No. 96-HEL-AQ-220).

4.6. AFTER SALES SERVICE

If a claim under warranty appears to be necessary, return the product, freight prepaid, to your Suunto dealer who is responsible for having your product repaired or replaced. Include your name, address, proof of purchase and/or service registration card, as required in your country. The claim will be honored and the product repaired or replaced at no charge and returned in what your Suunto dealer determines a reasonable amount of time, provided that all necessary parts are in stock. All repairs that are not covered under the terms of this warranty will be made at the owner's expense. This warranty is non-transferable from the original owner.

If it is not possible to contact your Suunto dealer, contact your local Suunto distributor for further information. You can locate your local Suunto distributor in www.suunto.com.

5. DISPOSAL OF THE DEVICE

Please dispose of the device in an appropriate way, treating it as electronic waste. Do not throw it in the garbage. If you wish, you may return the device to your nearest Suunto representative.



1. GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

Pour activer votre GPS POD Suunto dès maintenant, effectuez les opérations suivantes (voir les figures ci-dessous) :

1. Insérez les piles (piles AAA fournies avec le POD).

- Ouvrez le GPS POD en tournant le cache inférieur vers la gauche.
- Insérez les piles et refermez le POD en tournant le cache inférieur vers la droite.

2. Reliez le GPS POD à votre ordinateur de poignet Suunto (voir Tableau 1 pour connaître les messages des modèles t3/t4 et t6).

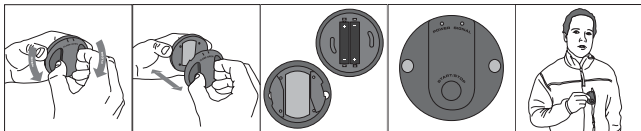
- Sélectionnez TRAINING > PAIR (A POD) > SPD POD/GPS à partir du menu de l'ordinateur de poignet.
 - ▶ Le message « TURN ON NEW DEVICE » ou « TURN ON GPS » s'affiche.
- Pour activer le GPS POD, maintenez le bouton d'activation (Start/Stop) enfoncé pendant une seconde.
 - ▶ Le message « PAIRING COMPLETE » ou « PAIRED GPS » s'affiche alors.

3. Connectez les appareils.

- Sélectionnez SPD/DST > CONNECT (ou le mode Training pour les modèles t3/t4) à partir du menu de l'ordinateur de poignet.
 - ▶ LE MESSAGE « FND SPD/GPS POD » apparaît brièvement une fois l'appareil détecté.

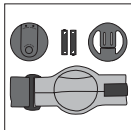
4. Attendez que le POD trouve une connexion GPS (à l'extérieur).

- Sortez le POD à l'air libre, face supérieure tournée vers le ciel. Attendez que le clignotement de la lumière verte ralentisse (1/s) ; cela peut prendre jusqu'à 60 secondes. Le POD a trouvé une connexion satellite et si vous êtes en mode SPD/DST, votre ordinateur de poignet vous fournit des informations sur la distance et la vitesse.



2. UTILISATION DU GPS POD

L'accessoire GPS POD Suunto est destiné aux ordinateurs de poignets compatibles ANT Suunto. Ce capteur de vitesse et de distance, léger et sans fil, convient particulièrement aux sports d'extérieur. Vous pouvez le porter et l'attacher au moyen du bracelet en tissu ou du clip ingénieux fournis avec l'appareil. Les éléments fournis sont représentés ci-contre.



2.1. LIAISON AVEC L'ORDINATEUR DE POIGNET

Le GPS POD n'a besoin d'être relié à votre ordinateur de poignet Suunto qu'une seule fois. Une fois la liaison effectuée, votre ordinateur de poignet affichera le mode SPD/DST qui permet d'afficher les informations sur la distance et la vitesse. Les instructions sur la liaison sont indiquées dans le Guide de démarrage ci-dessus.

- Si la liaison échoue, l'ordinateur de poignet revient au menu de liaison (après une tentative de 15-30 secondes). Le message « NO DEVICES FOUND » s'affiche alors brièvement. Assurez-vous qu'il n'y ait ni ceinture émetteur ni POD actifs à proximité.

REMARQUE : En raison des restrictions imposées par les différentes tailles d'écrans, certains messages d'informations diffèrent selon les modèles d'ordinateurs de poignets Suunto.

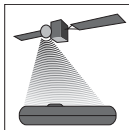
Tableau 1 : Messages d'informations avec modèles d'ordinateurs de poignets

Description du message	t6 Suunto	t3, t4 Suunto
Activation d'un appareil externe	TURN ON NEW DEVICE	TURN ON GPS
Connexion terminée	PAIRING COMPLETE	PAIRED GPS
Nom de l'appareil	SPD POD	GPS POD
Appareil détecté (liaison/connexion)	FOUND SPD POD	FND GPS POD
Appareil non détecté (liaison/connexion)	NO DEVICES FOUND	-

2.2. PORTER ET ATTACHER LE POD

Fixez le GPS POD de telle sorte que la face supérieure où sont placés l'antenne, le bouton d'activation et les lumières soit dirigé vers le ciel (voir la figure à droite).

- Utilisez le bracelet fourni avec le GPS POD pour l'attacher à votre bras (voir les figures 1 et 2 ci-après).
- Servez-vous du clip pour fixer le POD à l'une des sangles de votre sac à dos (voir les figures 3 et 4 ci-après).



- Vous pouvez également glisser votre POD dans votre poche poitrine (voir figure 5). Toutefois, si la face supérieure du POD n'est pas dirigé vers le ciel, le signal GPS peut s'interrompre et fausser les données sur la distance et la vitesse.



2.3. ACTIVATION DU POD

Appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la lumière verte clignote.

- Pour le *désactiver*, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que les lumières s'éteignent.

Une fois désactivé, le GPS reste en veille pendant 2 heures, délai pendant lequel d'une part, la connexion satellite sera accélérée si vous le réactivez et d'autre part vous pourrez ajouter la nouvelle distance que vous allez parcourir à votre performance précédente.

2.4. CONNEXION DU POD À L'ORDINATEUR DE POIGNET

A chaque activation du POD ou à chaque interruption de connexion, vous devez reconnecter le POD à l'ordinateur de poignet.

- **t6** : sélectionnez SPD/DST > CONNECT à partir du menu de l'ordinateur de poignet Suunto (ou maintenez le bouton Alt/Back jusqu'à ce que le message « CONNECT » apparaisse).
- **t3/t4** : appuyez sur le bouton Mode pour choisir le mode Training ou le mode Speed et Distance en vue de la connexion.

- ▶ « FOUND GPS POD » s'affiche à l'écran une fois que l'unité de poignet a détecté le POD.
- ▶ Si le message « NO DEVICES FOUND » s'affiche (Suunto t6), ou si vous ne recevez ni message, ni informations sur la distance et la vitesse (Suunto t3 et t4), vérifiez le voyant d'alimentation des piles : si la lumière rouge est allumée, la connexion risque d'échouer. Changez les piles et essayez à nouveau.

Si le POD ne reçoit pas de signal satellite pendant 15 minutes, il se met automatiquement en veille. Le POD se met également en veille si la distance GPS parcourue est inférieure à 35 m (115 pieds) au cours des 10 - 20 dernières minutes. S'il est réactivé au cours des deux heures de veille, vous pouvez prendre en compte dans les calculs la distance parcourue avant la mise en veille. Une fois le temps de veille écoulé, la réactivation du POD peut parfois fausser les distances.

2.5. REMPLACEMENT DES PILES

Lorsque le niveau des piles est faible, une lumière rouge clignote (1/s). Une fois les piles usées, le POD s'éteint automatiquement. Pour changer les piles :

1. Tournez le cache inférieur légèrement vers la gauche et séparez-le du cache supérieur.
2. Remplacez les piles AAA (LR03), placez le cache inférieur sur le cache supérieur et fermez le POD en tournant le cache inférieur vers la droite.

2.6. SUUNTO TRAINING MANAGER

Vous pouvez transférer les données sur la distance et la vitesse enregistrées par votre ordinateur de poignet sur votre ordinateur afin de les afficher sur le logiciel Suunto Training Manager (Suunto t6) ou Suunto Training Manager Lite (Suunto t3 et t4, fourni en option avec le POD).

2.7. DÉPANNAGE

L'ordinateur de poignet ne détecte pas le POD :

- Vérifiez que le POD est bien activé (clignotement de la lumière verte).
- Remplacez la pile (clignotement de la lumière rouge ou lumière éteinte après l'activation).
- Reliez le POD s'il ne l'est pas encore.

L'ordinateur de poignet n'affiche ni la distance, ni la vitesse :

- Vérifiez que le POD est activé.
- Vérifiez que le POD capte les signaux satellites (clignotement de la lumière verte 1/s).
- Reconnectez l'ordinateur de poignet au POD (fonction « Connect » pour le Suunto t6 ; quittez, puis sélectionnez à nouveau le mode Training ou le mode Speed et Distance pour le Suunto t3 ou t4).
- Repositionnez le POD de sorte que le cache supérieur soit dirigé vers le ciel.
- Vérifiez que le signal transmis par le POD à l'ordinateur de poignet n'est pas interrompu par une partie de votre corps, votre bras ou votre poignet. Aucun obstacle ne doit interférer entre le POD et l'ordinateur de poignet.

REMARQUE : Les édifices, le terrain, voire un feuillage dense peuvent constituer un obstacle à la réception du signal. Le GPS ne fonctionne pas en intérieur.

REMARQUE : Les mesures de vitesse par GPS sont imprécises à faible vitesse (< 4 km/h). La lecture de la vitesse est également moins précise lorsque le signal satellite est faible, par exemple en forêt.

La lecture de la distance (en min/km et en min/mile) peut varier davantage qu'en réalité pour des vitesses inférieures à 7,5 min/km en raison de la nature de l'unité de mesure.

Tableau 2 : Voyants lumineux

Couleur	Signal	Signification
Vert	Rapide (8/s)	Recherche de satellites
Vert	Lent (1/s)	Connexion satellite ok
Rouge	Lent (1/s)	Pile faible, autonomie inférieure à 1 heure
Rouge	3 clignotements consécutifs	Envoi de signaux de connexion après activation
Rouge	Allumé en continu	Erreur interne, réactiver l'appareil

2.8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Poids : 60 g (72 g piles comprises et sans les fixations)
- Étanchéité : 1 m (IPX 7), immersion à 3 m
- Températures de fonctionnement : de -20 °C à +60 °C / de -5 °F à +140 °F
- Piles/durée de vie : 2 x 1,5 V AAA (LR03), min. 10 h (à 20 °C)
- Rayon de transmission : jusqu'à 5 m /15 ft
- Précision : vitesse : ± 2 km/h, distance: ± 2 % de la distance parcourue
- Fréquence : 2,465 GHz, compatibilité ANT

3. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

3.1. COPYRIGHT

Cette publication et son contenu sont la propriété de Suunto Oy et sont fournis uniquement pour permettre à ses clients de mieux connaître les caractéristiques et le fonctionnement des produits Suunto.

Son contenu ne doit pas être utilisé ni distribué à d'autres fins et/ou ne doit pas être communiqué, révélé ou reproduit sans l'accord écrit préalable de Suunto Oy.

Bien que nous ayons pris soin d'inclure dans cette documentation des informations complètes et précises, aucune garantie de précision n'est expresse ou implicite. Son contenu peut être modifié à tout moment sans préavis. La version la plus récente de cette documentation peut être téléchargée à tout moment sur www.suunto.com.

© Suunto Oy 7/2006

3.2. MARQUES

Suunto et Replacing Luck sont des marques déposées de Suunto Oy. Suunto GPS POD, Suunto Training Manager et les noms des autres produits, fonctions et contenus Suunto sont des marques déposées ou non de Suunto Oy. Les noms des autres produits et entreprises sont des marques de leurs propriétaires respectifs.

4. AVERTISSEMENTS

4.1. RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR

Cet instrument n'est qu'un appareil de loisir. N'utilisez jamais Suunto GPS POD pour obtenir des mesures demandant une précision professionnelle ou industrielle.

4.2. Marquage européen CE

Le symbole CE est utilisé pour indiquer la conformité de ce produit avec les directives MCE 89/336/CEE et 99/5/CEE.

4.3. CONFORMITÉ FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC sur les appareils de classe B. Cet appareil génère et utilise un rayonnement de fréquence radio et peut causer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions. La non occurrence de ces interférences ne peut être garantie. Si cet appareil cause des interférences gênantes à d'autres instruments, essayez de résoudre le problème en le déplaçant. Consultez un représentant Suunto agréé ou tout autre technicien d'entretien habilité si vous ne parvenez pas à éliminer ce problème. Fonctionnement soumis aux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet appareil doit accepter toute autre interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Les réparations doivent être effectuées par un personnel de maintenance agréé par Suunto. Les réparations non autorisées annulent la garantie.

Testé conforme aux normes FCC. Pour usage domestique ou sur le lieu de travail.

AVERTISSEMENT FCC : Les changements ou modifications non expressément approuvés par Suunto Oy peuvent annuler votre droit d'utiliser cet appareil aux termes des réglementations FCC.

4.4. CONFORMITÉ NMB

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

4.5. LIMITES DE RESPONSABILITÉ ET CONFORMITÉ ISO 9001

Si ce produit présente des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication, Suunto Oy, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera gratuitement le produit avec des pièces neuves ou réparées, pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire d'origine et ne couvre que les défauts causés par des vices de matériau et de fabrication survenus suite à une utilisation normale du produit pendant la période de garantie.

Cette garantie ne couvre pas les piles, le changement de pile, les dommages ou pannes consécutifs à un accident, une mauvaise utilisation, une négligence, une mauvaise manipulation ou une modification du produit, ni les pannes causées par l'utilisation du produit pour une application non spécifiée dans cette documentation, ni les causes non couvertes par cette garantie.

Il n'existe aucune autre garantie expresse que celles citées ci-dessus.

Le client exerce son droit de réparation sous garantie en contactant le Service clientèle de Suunto Oy afin d'obtenir une autorisation de réparation.

Suunto Oy et ses filiales ne doivent en aucun cas être tenus responsables des dommages accessoires ou indirects résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser ce produit. Suunto Oy et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de recours de tiers pouvant survenir suite à l'utilisation de cet appareil.

Le Système d'assurance qualité de Suunto est certifié conforme à la norme ISO 9001 pour toutes les opérations de Suunto Oy par Det Norske Veritas (certificat de qualité N° 96-HEL-AQ-220).

4.6. SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous jugez nécessaire de retourner ce produit sous garantie, renvoyez-le port payé au revendeur Suunto responsable de la réparation ou du remplacement du produit. Indiquez votre nom et adresse, et joignez une preuve d'achat et/ou la carte d'inscription d'entretien, si celle-ci est utilisée dans votre pays. La garantie sera honorée et le produit remplacé ou réparé gratuitement et renvoyé dans un délai jugé raisonnable par votre représentant Suunto, à condition que toutes les pièces nécessaires soient en stock. Toutes les réparations non couvertes par les termes de cette garantie seront effectuées et facturées au propriétaire. Cette garantie ne peut pas être cédée par le propriétaire d'origine.

S'il s'avère impossible de contacter votre représentant Suunto, contactez votre distributeur Suunto local pour obtenir plus d'informations. Pour connaître les coordonnées de votre distributeur Suunto local, consultez notre site www.suunto.com.

5. COMMENT SE DÉBARRASSER DE VOTRE INSTRUMENT

Pour vous débarrasser de cet instrument, veuillez respecter les normes en vigueur relatives aux déchets électroniques. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Rapportez-le à votre représentant Suunto le plus proche.



1. KURZANLEITUNG

Damit Sie Ihren Suunto GPS POD sofort in Betrieb nehmen können, führen Sie bitte die folgenden Schritte durch (beachten Sie auch die unten abgebildeten Illustrationen):

1. Einsetzen der Batterien (Größe AAA; im Lieferumfang enthalten).

- Öffnen Sie den GPS POD, indem Sie die untere Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn abdrehen.
- Setzen Sie die Batterien ein, und schließen Sie den POD wieder, indem Sie die untere Abdeckung im Uhrzeigersinn festdrehen.

2. Koppeln Sie den GPS POD mit Ihrem Suunto Armbandcomputer (Info-Meldungen im Display des t6 und t3/t4, siehe Tabelle 1).

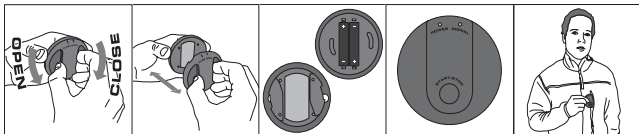
- Wählen Sie im Menü des Armbandcomputers TRAINING (Training) > PAIR (A POD) (Koppeln) > SPD POD/GPS.
 - ▶ Es wird TURN ON NEW DEVICE (Schalten Sie das neue Gerät ein) oder TURN ON GPS (Schalten Sie das GPS ein) angezeigt.
- Schalten Sie den GPS POD ein, indem Sie den Schaltknopf POWER (Start/Stop) 1 Sekunde lang gedrückt halten.
 - ▶ Kurz darauf wird PAIRING COMPLETE (Kopplung abgeschlossen) oder PAIRED GPS (GPS gekoppelt) im Display des t6 oder t3/t4 angezeigt.

3. Verbinden Sie die Geräte.

- Wählen Sie im Menü des Armbandcomputers SPD/DST > CONNECT (Verbinden) bzw. „Trainingsmodus“ im t3/t4.
 - ▶ Es wird kurz FND SPD/GPS POD angezeigt, sobald das Gerät gefunden wurde.

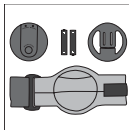
4. Lassen Sie den POD eine GPS-Verbindung finden (im Freien).

- Nehmen Sie den POD mit ins Freie, und achten Sie darauf, dass die Oberseite in Richtung Himmel zeigt. Warten Sie, bis die zunächst schnell blinkende, grüne LED langsamer blinkt (1/Sek.). Dies kann bis zu 60 Sekunden dauern. Jetzt hat der POD eine Satellitenverbindung gefunden, und Ihr Armbandcomputer zeigt Geschwindigkeits- und Streckeninformationen im SPD/DST-Modus (Geschwindigkeits-/Streckenmodus) an.



2. VERWENDUNG DES GPS POD

Der Suunto GPS POD ist ein Zusatzgerät für Suunto Armbandcomputer, die ANT kompatibel sind. Dieser leichte, drahtlose Geschwindigkeits- und Streckensensor ist der perfekte Begleiter für Outdoor-Sportarten. Sie können ihn mithilfe einer textilen Armtasche oder eines praktischen Clips an Ihrem Oberkörper befestigen (beides im Lieferumfang enthalten). Die einzelnen Bestandteile des Lieferumfangs sind rechts abgebildet.



2.1. KOPPLUNG DES ARMBANDCOMPUTERS

Sie müssen den GPS POD nur einmal mit Ihrem SUUNTO-Armbandcomputer koppeln. Nach erfolgreicher Kopplung zeigt Ihr Armbandcomputer einen neuen Modus an, und zwar SPD/DST (Geschwindigkeit/Strecke), in dem Sie alle Geschwindigkeits- und Streckeninformationen ablesen können. Die Instruktionen zur Kopplung finden Sie oben in der Kurzanleitung.

- Sollte das Koppeln fehlschlagen, kehrt der Armbandcomputer in das Kopplungsmenü zurück (nachdem er 15 bis 30 Sekunden lang versucht hat, die Kopplung durchzuführen). Es wird eventuell kurz NO DEVICES FOUND (Keine Geräte gefunden) angezeigt. Stellen Sie sicher, dass keine anderen, aktivierten PODs oder Herzfrequenzmesser in der Nähe sind, und versuchen Sie es erneut.

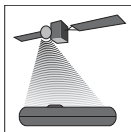
HINWEIS: Aufgrund von Bildschirmeinschränkungen gibt es Unterschiede zwischen den Info-Meldungen der verschiedenen Suunto-Armbandcomputer-Modelle.

Tabelle 1: Info-Meldungen der Armbandcomputer

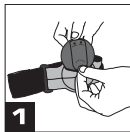
Erläuterungen zu den Meldungen	Suunto t6	Suunto t3/t4
Externes Gerät einschalten	TURN ON NEW DEVICE	TURN ON GPS
Kopplung erfolgreich	PAIRING COMPLETE	PAIRED GPS
Gerätename	SPD POD	GPS POD
Gerät gefunden (koppelt/verbindet)	FOUND SPD POD	FND GPS POD
Gerät nicht gefunden (koppelt/verbindet)	NO DEVICES FOUND	-

2.2. ANBRINGEN DES PODS AN IHREM OBERKÖRPER

Bringen Sie das GPS POD so an, dass die Oberseite, an der sich die Antenne, der Einschaltknopf und die LEDs befinden, nach oben in Richtung Himmel zeigen (siehe Abbildung rechts).



- Verwenden Sie die Armtasche, die im Lieferumfang des GPS PODs enthalten ist, um den POD an Ihrem Arm zu befestigen (siehe Abbildungen 1 und 2 unten).
- Verwenden Sie den Clip, um den POD an einem der Tragegurte Ihres Rucksacks zu befestigen (siehe Abbildungen 3 bis 4 unten).
- Sie können den POD auch in Ihre Brusttasche stecken (siehe Abbildung 5). Hier kann das GPS-Signal jedoch gestört werden, und es kann zu einer fehlerhaften Geschwindigkeits- und Streckenmessung kommen, wenn die Oberseite des PODs nicht in Richtung Himmel zeigt.



2.3. AKTIVIERUNG DES PODS

Halten Sie den Start-/Stop-Knopf solange gedrückt, bis die grüne LED zu blinken beginnt.

- Zur Deaktivierung halten Sie den Knopf solange gedrückt, bis die LED-Anzeige erlischt.

Nach der Deaktivierung bleibt das GPS 2 Stunden lang im Standby-Modus, sodass die Satellitenverbindung schneller gefunden wird und man die Möglichkeit hat, die Streckenmessung der vorherigen Aktivität fortzusetzen.

2.4. VERBINDUNG DES POD MIT DEM ARMBANDCOMPUTER

Immer wenn der POD aktiviert wird oder die Verbindung unterbrochen wurde, müssen Sie den POD erneut mit dem Armbandcomputer verbinden.

- **t6:** Wählen Sie im Menü Ihres Armbandcomputers SPD/DST (Geschwindigkeit/ Strecke) > CONNECT (Verbinden), oder halten Sie den Alt/Back-Knopf gedrückt, bis der Text CONNECT (Verbinden) angezeigt wird.
- **t3/t4:** Zum Verbinden drücken Sie den MODE-Knopf. Der Trainingsmodus bzw. der Geschwindigkeits- und Streckenmodus wird aufgerufen und die Verbindung automatisch hergestellt.
 - FOUND GPS POD (GPS POD gefunden) wird angezeigt, sobald der Armbandcomputer den POD gefunden hat.
 - Wird NO DEVICES FOUND (Keine Geräte gefunden) angezeigt (Suunto t6) oder Sie erhalten keine Meldung und keine Geschwindigkeits- und Streckeninformationen (Suunto t3 und t4), prüfen Sie bitte die Batteriestandsanzeige. Leuchtet die rote LED, kann die Verbindung nicht hergestellt werden. Nehmen Sie einen Batteriewechsel vor, und versuchen Sie es erneut.

Wenn der POD 15 Minuten lang kein Satellitensignal empfängt, geht er automatisch in den Standby-Modus über. Der POD schaltet auch dann in den Standby-Modus, wenn die in den letzten 10 bis 20 Minuten zurückgelegte Gesamtstrecke weniger als 35 m beträgt. Wird der POD binnen einer Standby-Zeit von 2 Stunden wieder reaktiviert, können Sie die vorherige Streckenmessung immer noch fortsetzen. In manchen Situationen kann die Reaktivierung des PODs nach der Standby-Zeit zu einem Streckensprung führen.

2.5. BATTERIEWECHSEL

Ein niedriger Batteriestand wird durch eine blinkende, rote LED angezeigt (1/Sek.). Wenn die Batterie leer ist, schaltet sich der POD automatisch aus. So wechseln Sie die Batterien aus:

1. Drehen Sie die untere Abdeckung leicht nach links (gegen den Uhrzeigersinn), und nehmen Sie diese vom Oberteil ab.

2. Legen Sie neue Batterien der Größe AAA (LR03) ein, setzen Sie die untere Abdeckung wieder auf, auf. Schließen Sie den POD wieder, indem Sie die Abdeckung nach rechts festdrehen (im Uhrzeigersinn).

2.6. SUUNTO TRAINING MANAGER

Sie können die von Ihrem Armbandcomputer aufgezeichneten Geschwindigkeits- und Streckendaten auch auf Ihren Computer übertragen und sich anschließend mithilfe der PC-Software im Suunto Training Manager (für Suunto t6) oder im Suunto Training Manager Lite (für Suunto t3 und Suunto t4 mit optionalem PC POD) anzeigen lassen.

2.7. FEHLERBEHEBUNG

Der Armbandcomputer findet das Signal des POD nicht:

- Stellen Sie sicher, dass der POD eingeschaltet ist und die grüne LED blinkt.
- Wenn die rote LED blinkt oder nach der Aktivierung überhaupt keine LED leuchtet nehmen Sie bitte einen Batteriewechsel vor.
- Koppeln Sie den POD, sofern noch nicht erfolgt.

Armbandcomputer zeigt keine Geschwindigkeit und keine Strecke an:

- Stellen Sie sicher, dass der POD eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der POD Satellitensignale empfängt (grüne LED blinkt 1/Sek.).
- Schließen Sie den Armbandcomputer erneut an den POD an (bei Suunto t6 verwenden Sie die Funktion CONNECT (Verbinden), bei den Modellen Suunto t3 oder t4 verlassen Sie den Trainings- oder den Geschwindigkeits- und Streckenmodus, und rufen Sie diesen Modus anschließend wieder neu auf).
- Verbessern Sie die Positionierung des PODs, sodass die Oberseite direkt zum Himmel zeigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Signal des PODs zum Armbandcomputer nicht durch Ihren Körper, Ihren Arm oder Ihr Handgelenk blockiert wird. Es sollte eine direkte Sichtlinie zwischen dem POD und dem Armbandcomputer bestehen.

HINWEIS: Gebäude, Geländebeschaffenheit und sogar dichtes Laub können den Signal-empfang beeinträchtigen oder gar blockieren. Das GPS funktioniert nicht in geschlossenen Räumen.

HINWEIS: Die auf dem GPS basierende Geschwindigkeitsmessung ist bei niedriger Geschwindigkeit (< 4 km/h/2,5 mph) ungenau. Die Geschwindigkeitsmessung ist auch dann nicht zu 100 % genau, wenn das Satellitensignal schwach ist, z.B. in einem dichten Wald.

Bei einer Geschwindigkeit von unter 7,5 min/km können die Messwerte der Geschwindigkeitsmessung (Einheit min/km) im Vergleich zur tatsächlichen Geschwindigkeit schwanken, was auf die Beschaffenheit des Messgeräts zurückzuführen ist.

Tabelle 2: LED-Signale

Farbe	Signal	Erklärung
grün	schnell (8/Sek.)	Suche nach Satelliten-Signal
grün	langsam (1/Sek.)	Satellitenverbindung OK
rot	langsam (1/Sek.)	schwache Batterie, verbleibende Batteriekapazität für weniger als eine Stunde
rot	3er Signal	Senden des Kopplungssignals nach Aktivierung
rot	kontinuierlich	interner Fehler, Gerät neu starten

2.8. TECHNISCHE DATEN

- Gewicht: 60 g (72 g inkl. Batterien, ohne Zubehör)
- Wasserdicht: 1 m (IPX 7), 3 m Tauchtiefe
- Betriebstemperatur: - 20 °C bis + 60 °C
- Größe/Lebensdauer der Batterie: 2 x 1,5 V AAA (LR03), min. 10 Std. (bei 20 °C)
- Sendebereich: bis zu 5 m
- Genauigkeit: Geschwindigkeit: ± 2 km/h, Strecke: ± 2 % des Messwertes
- Frequenz: 2,465 GHz Suunto ANT-kompatibel

3. GEISTIGES EIGENTUM

3.1. COPYRIGHT

Diese Publikation und deren Inhalt sind Eigentum der Firma Suunto Oy. Sie ist ausschließlich für den Gebrauch von Suunto Oy-Kunden bestimmt und dient zur Vermittlung von Kenntnissen und relevanten Informationen bezüglich der Handhabung von Suunto-Produkten.

Der Inhalt dieser Publikation darf nicht ohne die schriftliche Genehmigung der Suunto Oy für einen anderen Gebrauch verwendet oder weitergegeben oder in anderer Form verbreitet, veröffentlicht oder vervielfältigt werden.

Obwohl wir großen Wert auf die Exaktheit und Ausführlichkeit der Informationen gelegt haben, können wir keine allumfassende Garantie für ihre Genauigkeit geben. Hinsichtlich des Inhalts behalten wir uns das Recht auf unangekündigte Änderungen vor. Die aktuellste Version dieser Dokumentation steht Ihnen jederzeit unter www.suunto.com zum Download zur Verfügung.

© Suunto Oy 7/2006

3.2. MARKEN

Suunto und Replacing Luck sind eingetragene Marken von Suunto Oy. Suunto GPS POD, Suunto Training Manager und andere Produktnamen, Eigenschafts- und Inhaltsbezeichnungen von Suunto sind eingetragene und nicht eingetragene Marken von Suunto Oy. Andere Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

4. HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

4.1. VERANTWORTUNG DES BENUTZERS

Dieses Instrument ist nur für den Freizeitgebrauch bestimmt. Der Suunto GPS POD darf nicht als Ersatzinstrument benutzt werden, um Messungen durchzuführen, die professionelle oder industrielle Präzision erfordern.

4.2. CE-Konformität

Das CE-Siegel bestätigt die Übereinstimmung mit den EMC-Richtlinien 89/336/EEC und 99/5/EEC der Europäischen Union.

4.3. FCC-KONFORMITÄT

Dieses Gerät entspricht den Vorschriften in Part 15 der FCC-Grenzwerte (US Federal Communications Commission) für digitale Geräte der Klasse B. Dieses Instrument erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann diese auch ausstrahlen. Deshalb kann es bei unsachgemäßer Installation oder Verwendung den Funkverkehr stören. In manchen Fällen können Interferenzen auftreten. Wenn dieses Instrument bei anderen Einrichtungen störende Interferenzen verursacht, versuchen Sie das Problem zu beheben, indem Sie den Standort dieser Einrichtungen verlegen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Suunto-Händler oder einen anderen qualifizierten Servicetechniker. Der Betrieb des Instruments unterliegt den folgenden Bedingungen:

(1) Das Gerät kann keine schädlichen Interferenzen verursachen.

(2) Das Gerät toleriert sämtliche empfangenen Interferenzen, einschließlich Interferenzen, die seinen Betrieb stören können.

Reparaturen sollten nur von autorisiertem Suunto-Servicepersonal durchgeführt werden. Unautorisierte Reparatur hat den Verfall des Garantieanspruchs zur Folge.

Auf Konformität mit FCC-Standards geprüft. Für Haus- und Bürogebrauch.

FCC-WARNUNG: *Änderungen oder Modifikationen ohne ausdrückliche Genehmigung von Suunto Oy können Ihr Nutzungsrecht für dieses Gerät nach den Vorschriften der FCC nichtig machen.*

4.4. ICES-KONFORMITÄT

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt die kanadischen Bestimmungen der Richtlinie ICES-003.

4.5. GARANTIEEINSCHRÄNKUNGEN UND ISO 9001-KONFORMITÄT

Falls dieses Produkt Material- oder Herstellungsfehler aufweist, wird Suunto Oy das Produkt zwei (2) Jahre lang ab Kaufdatum nach einzig eigenem Ermessen kostenlos reparieren oder mit neuen oder wiederhergestellten Bauteilen ausstatten. Diese Garantie besteht ausschließlich gegenüber dem Erstkäufer und deckt nur Material oder Herstellungsfehler ab, die während des normalen Gebrauchs innerhalb der Garantiezeit auftreten.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf den Akku bzw. den Batteriewechsel oder auf Beschädigungen oder Fehler, die aufgrund von Unfällen, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Handhabungsfehlern oder eigenhändig am Produkt vorgenommenen Veränderungen auftreten, ebenso wenig auf Funktionsstörungen, die aus dem den Angaben in der Produktdokumentation zuwiderlaufenden Gebrauch oder anderen nicht unter die Garantie fallenden Ursachen resultieren.

Es gibt keine weiteren Garantieleistungen als die oben genannten.

Der Kunde kann sich bei Fragen zum Recht auf Reparatur innerhalb der Garantiezeit mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, der auch die Vollmachten für externe Reparaturleistungen erteilt.

Das Unternehmen Suunto Oy und seine Tochterfirmen haften unter keinen Umständen für direkte oder indirekte Schäden, die aus dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch des Produkts herrühren. Keinesfalls übernimmt das Unternehmen Suunto Oy oder seine Tochterfirmen die Verantwortung für Verluste oder Ansprüche Dritter, die durch den Gebrauch dieses Produkts auftreten könnten.

Das Qualitätssicherungssystem von Suunto Oy erhielt durch Det Norske Veritas das ISO 9001-Zertifikat, welches besagt, dass Suunto Oy in allen Operationsbereichen diese Norm erfüllt (Qualitätszertifikat No. 96-HEL-AQ-220).

4.6. KUNDENDIENST

Zur Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist es erforderlich, dass Sie das Produkt zwecks Reparatur oder Ersetzung gegen Vorauszahlung der Versandkosten an Ihren zuständigen Suunto-Händler zurücksenden. Legen Sie der Sendung Ihren Namen, Ihre Adresse sowie entsprechend den in Ihrem Land gültigen Bestimmungen den Kaufbeleg und/oder die Garantiekarte bei. Die Reparatur oder Ersetzung im Rahmen des Gewährleistungsanspruchs erfolgt im von Ihrem Suunto-Händler als angemessen erachteten Zeitraum, vorausgesetzt, dass alle erforderlichen Teile auf Lager sind. Alle über den Gewährleistungsanspruch hinausgehenden Reparaturen erfolgen auf Kosten des Eigentümers. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer des Geräts und ist nicht übertragbar.

Falls Sie keine Möglichkeit haben, mit Ihrem ursprünglichen Suunto-Händler Kontakt aufzunehmen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Suunto-Vertriebshändler. Die Adresse Ihres örtlichen Suunto-Händlers finden Sie unter www.suunto.com.

5. ENTSORGUNG DES GERÄTS

Bei der Entsorgung des Geräts sind die für Elektronikschrott geltenden Vorschriften zu beachten. Nicht im Hausmüll entsorgen! Defekte Altgeräte können bei jedem Suunto-Vertragshändler abgegeben werden.



1. GUÍA DE ACCESO RÁPIDO

Para empezar a utilizar ahora mismo Suunto GPS POD, haga lo siguiente (vea también las ilustraciones):

1. Inserte las pilas (tamaño AAA, incluidas con el aparato).

- Abra el GPS POD girando la tapa inferior a la izquierda.
- Inserte las pilas y cierre el GPS POD girando la tapa inferior a la derecha.

2. Acople el GPS POD con su unidad de muñeca Suunto (los mensajes del t6 y el t3/t4 se muestran en la Tabla 1).

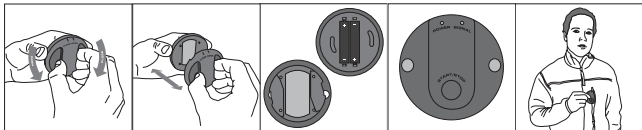
- Seleccione TRAINING > PAIR (A POD) > SPD POD/GPS (Entrenamiento > Acoplar (un pod) > SPD POD/GPS) en el menú de la unidad de muñeca.
 - ▶ Aparecerá el mensaje 'TURN ON NEW DEVICE' (Encienda el nuevo dispositivo) o 'TURN ON GPS' (Encienda el GPS).
- Encienda el GPS POD pulsando durante 1 segundo el botón de puesta en marcha (Start/Stop).
 - ▶ Poco después aparecerá el mensaje 'PAIRING COMPLETE' (Acoplamiento completado) o 'PAIRED GPS' (GPS acoplado).

3. Conecte los dispositivos.

- Seleccione SPD/DST > CONNECT (SPD/DST > Conectar) o el modo Training (Entrenamiento) en el t3/t4) en el menú de la unidad de muñeca.
 - ▶ Cuando el dispositivo haya sido encontrado, aparecerá brevemente 'FND SPD/GPS POD'.

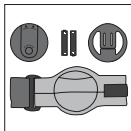
4. Ahora el POD deberá encontrar una conexión GPS (al aire libre).

- Saque el POD al aire libre, con la tapa superior en dirección al cielo. La luz verde parpadeará. Espere hasta que parpadee más despacio (1/s); esto puede tardar unos 60 segundos. Ahora el POD ha encontrado una conexión por satélite, y la unidad de muñeca muestra la información de velocidad y distancia en el modo SPD/DST.



2. USO DE GPS POD

Suunto GPS POD es un accesorio para los ordenadores de muñeca Suunto ANT. Se trata de un sensor de velocidad y distancia ligero e inalámbrico, adecuado para deportes al aire libre. Puede fijarlo a la parte superior del cuerpo usando una pulsera textil o un clip fácil de usar que acompañan al aparato. A la derecha se muestra el contenido de la caja del producto.



2.1. ACOPLAMIENTO CON LA UNIDAD DE MUÑECA

Solo deberá acoplar el GPS POD con su unidad de muñeca Suunto la primera vez. Después de un acoplamiento correcto, la unidad de muñeca presenta un nuevo modo, SPD/DST, en el que podrá ver toda la información de velocidad y distancia. Encontrará las instrucciones para el acoplamiento en la Guía de acceso rápido (arriba).

- ▶ Si el acoplamiento falla, la unidad de muñeca volverá al menú de acoplamiento (después de intentarlo durante 15-30 segundos). Puede aparecer brevemente el mensaje 'NO DEVICES FOUND' (No se ha encontrado ningún dispositivo). Compruebe que no haya otros PODs o monitores de ritmo cardiaco activos en las proximidades y vuelva a intentarlo.

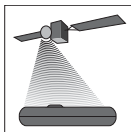
NOTA: Algunos de los mensajes informativos varían entre los diferentes modelos de ordenadores de muñeca Suunto, debido a las limitaciones de tamaño de la pantalla.

Tabla 1: Mensajes informativos con los modelos de unidad de muñeca

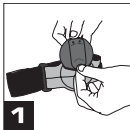
Descripción del mensaje	Suunto t6	Suunto t3, t4
Encender dispositivo externo	TURN ON NEW DEVICE	TURN ON GPS
Acoplamiento completado	PAIRING COMPLETE	PAIRED GPS
Nombre del dispositivo	SPD POD	GPS POD
Dispositivo encontrado (acoplamiento/conexión)	FOUND SPD POD	FND GPS POD
Dispositivo no encontrado (acoplamiento/conexión)	NO DEVICES FOUND	-

2.2. FIJACIÓN DEL POD A LA PARTE SUPERIOR DEL CUERPO

Sujete el GPS POD de manera que la tapa superior, donde se encuentran la antena, el botón de puesta en marcha y las luces, esté en dirección al cielo (ver ilustración a la derecha).



- Para sujetar el GPS POD a su brazo, utilice la pulsera que acompaña al aparato (ver ilustraciones 1 - 2 abajo).
- Para sujetar el GPS POD a una de las correas de su mochila, utilice el clip (ver ilustraciones 3 - 4 abajo).
- También puede guardar el POD en el bolsillo del pecho (ver ilustración 5). Sin embargo, si la tapa superior del POD no está enfocada hacia el cielo, puede interrumpirse la señal de GPS y pueden producirse errores en la lectura de la velocidad y la distancia.



2.3. ACTIVACIÓN DEL POD

Pulse el botón Start/Stop y no lo suelte hasta que la luz verde empiece a parpadear.

- Para desactivar el aparato, pulse el botón y no lo suelte hasta que se apague la luz.

Después de la desactivación, el GPS permanece 2 horas en modo de espera, con localización por satélite más rápida y la posibilidad de continuar luego la medición de distancia de la sesión de ejercicio anterior.

2.4. CONEXIÓN DEL POD A LA UNIDAD DE MUÑECA

Cada vez que active el POD o se pierda la conexión, deberá reconectarlo con la unidad de muñeca.

- **t6:** Seleccione SPD/DST > CONNECT (SPD/DST > Conectar) en el menú de la unidad de muñeca (o mantenga pulsado el botón Alt/Back hasta que aparezca el mensaje 'CONNECT').
- **t3/t4:** Pulse el botón Mode para entrar en el modo Training (Entrenamiento) o el modo Speed and Distance (Velocidad y distancia) para conectar.
 - Cuando la unidad de muñeca haya encontrado el POD, aparecerá en la pantalla el mensaje 'FOUND GPS POD' (GPS POD encontrado).
 - Si aparece el mensaje 'NO DEVICES FOUND' (No se ha encontrado ningún dispositivo) (Suunto t6), o no recibe ningún mensaje ni información de velocidad y distancia (Suunto t3 y t4), compruebe el indicador de carga de la pila: si está encendida la luz roja, puede ser que la conexión falle. Sustituya la pila y vuelva a intentarlo.

Si durante 15 minutos el POD no recibe ninguna señal de satélite, pasará automáticamente al modo de espera. El POD también pasa al modo de espera si la distancia de GPS acumulada es inferior a 35 m en los últimos 10 - 20 minutos. Si lo reactiva durante el tiempo de espera de 2 horas, podrá continuar la misma medición de distancia. En algunas situaciones, al reactivar el POD después de la fase de espera puede producirse un salto en la distancia.

2.5. SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando la pila está baja se enciende una luz roja parpadeante (1/s). Cuando la pila está agotada, el POD se desconecta automáticamente. Para sustituir las pilas:

1. Gire la tapa inferior ligeramente hacia la izquierda y despréndala de la tapa superior.
2. Sustituya las pilas tamaño AAA (LR03), coloque la tapa inferior sobre la tapa superior y cierre el POD girando la tapa inferior hacia la derecha.

2.6. SUUNTO TRAINING MANAGER

Puede transferir la información de velocidad y distancia de su unidad de muñeca a un ordenador y visualizarla en el software para PC Suunto Training Manager (Suunto t6) o Suunto Training Manager Lite (Suunto t3 y t4, opcional con PC POD).

2.7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La unidad de muñeca no encuentra el POD:

- Compruebe que el POD esté encendido (luz verde parpadeante).
- Sustituya la pila (luz roja parpadeante o luz apagada después de la activación).
- Acople el POD si no lo ha hecho todavía.

La unidad de muñeca no muestra la velocidad y la distancia:

- Compruebe que el POD esté encendido.
- Compruebe que el POD reciba la señal de satélite (luz verde parpadeante 1/s).
- Vuelva a conectar la unidad de muñeca al POD ("Connect" con el Suunto t6, salga y vuelva a entrar en el modo Training (Entrenamiento) o Speed and Distance (Velocidad y distancia) con el Suunto t3 o t4).
- Corrija la posición del POD asegurándose de que la tapa superior esté enfocada directamente hacia el cielo.
- Compruebe que la señal que envía el POD a la unidad de muñeca no quede bloqueada por su cuerpo, brazo o muñeca. Debe haber línea de visión directa desde el POD a la unidad de muñeca.

NOTA: Los edificios, los accidentes del terreno o incluso la vegetación densa pueden bloquear la recepción de la señal. El GPS no funciona en interiores.

NOTA: La medición de velocidad con GPS es imprecisa a bajas velocidades (< 4 km/h). La lectura de velocidad también es menos precisa si la señal de satélite es débil, por ejemplo dentro de un bosque.

La lectura de medición de trayecto (unidades min/km y min/milla) puede aparentar una variación mayor que la real si el ritmo es inferior a 7,5 min/km (12 min/milla), debido a la naturaleza de la unidad de medida.

Tabla 2: Señales luminosas

Color	Señal	Explicación
Verde	Rápido (8/s)	Buscando satélites
Verde	Lento (1/s)	Conexión a satélite correcta
Rojo	Lento (1/s)	Pila baja, duración de la pila inferior a 1 hora
Rojo	Conjunto de 3	Enviando señal de acoplamiento tras activación
Rojo	Continuo	Error interno, reinicie el dispositivo

2.8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Peso: 60 g (72 g con pilas, sin accesorios)
- Resistencia al agua: 1 m (IPX 7), 3 m inmersión
- Temperatura de funcionamiento: De -20°C a +60°C
- Duración de la pila: 2 x 1,5V AAA (LR03), mín. 10h (a 20°C)
- Rango de transmisión: Hasta 5 m
- Exactitud: velocidad: ± 2 km/h, distancia: ± 2 % de la lectura
- Enlace con radio digital: 2,465 GHz compatible con ANT

3. PROPIEDAD INTELECTUAL

3.1. COPYRIGHT

Esta publicación y su contenido son propiedad de Suunto Oy y están dirigidos exclusivamente al uso de sus clientes para conocer y obtener información clave sobre el funcionamiento de los productos Suunto.

Su contenido no debe ser usado ni distribuido para ningún otro propósito, ni ser comunicado, revelado ni reproducido sin el consentimiento previo de Suunto Oy.

A pesar de que hemos puesto todo el empeño para garantizar que la información contenida en este manual sea a la vez completa y exacta, no ofrecemos ninguna garantía expresa o implícita sobre su exactitud. Su contenido puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso. La versión más reciente de esta documentación está siempre disponible para su descarga en www.suunto.com.

© Suunto Oy 7/2006

3.2. MARCA REGISTRADA

Suunto y Replacing Luck son marcas registradas de Suunto Oy. Suunto GPS POD, Suunto Training Manager y otros nombres de productos, funciones y contenidos de Suunto son marcas registradas o no registradas de Suunto Oy. Los demás nombres de productos o empresas son marcas de sus propietarios respectivos.

4. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD

4.1. RESPONSABILIDAD DEL USUARIO

Este instrumento está destinado exclusivamente a usos recreativos. Suunto GPS POD no debe usarse como sustituto de otros instrumentos en la realización de mediciones que requieran de precisión industrial o profesional.

4.2. Conformidad CE

El distintivo CE se utiliza para indicar la conformidad con las directivas de compatibilidad electromagnética 89/336/CEE y 99/5/CEE de la Unión Europea.

4.3. CONFORMIDAD CON LA FCC

Este dispositivo cumple la parte 15 de los límites de la FCC para dispositivos digitales de la clase B. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o usa de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No existe garantía de que dichas interferencias no tengan lugar en un caso determinado. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para otro equipo, intente solucionar el problema reubicando el equipo.

Consulte con un representante autorizado de Suunto o con otro técnico cualificado si el problema no se soluciona. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias perjudiciales.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

Las reparaciones deben ser realizadas por personal autorizado de Suunto. Cualquier reparación no autorizada supondrá la anulación de la garantía.

Verificado para cumplir con las normas de la FCC. Para uso doméstico o empresarial.

ADVERTENCIA DE LA FCC: *Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por Suunto Oy podría anular el derecho del usuario a usar este dispositivo según las normas de FCC.*

4.4. CONFORMIDAD CON LA ICES

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

4.5. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD Y CUMPLIMIENTO DE LA NORMA ISO 9001

Si este producto fallara debido a defectos de materiales o mano de obra, Suunto Oy podrá, según considere oportuno, repararlo o sustituirlo con piezas nuevas o regeneradas, sin cargo alguno y durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía se extiende solo al comprador original y cubre únicamente los fallos debidos a materiales o mano de obra que hayan aparecido durante su uso normal durante el período de garantía.

No cubre los daños ni fallos causados por la pila, la sustitución de la pila, daños o fallos debidos a un accidente, uso indebido, negligencia, manejo incorrecto, alteración o modificación del producto, cualquier daño causado por el uso del producto fuera de los límites admitidos o las especificaciones publicadas o por cualquier otra causa no cubierta en esta garantía.

No se ofrece ninguna garantía expresa excepto las enumeradas anteriormente.

Para ejercer su derecho de reparación en virtud de la garantía, el cliente debe ponerse en contacto con el departamento de Servicio al cliente de Suunto Oy para obtener una autorización de reparación.

Ni Suunto Oy ni sus subsidiarias asumen responsabilidad alguna por cualquier daño accidental o consecuente que resulte del uso o de la incapacidad de uso de este producto. Ni Suunto Oy ni sus subsidiarias asumen ninguna responsabilidad por pérdidas o reclamaciones de terceras partes que puedan derivarse del uso de este dispositivo.

El sistema de garantía de calidad de Suunto ha sido certificado por Det Norske Veritas en cuanto a su cumplimiento con la norma ISO 9001 en todas las instalaciones de Suunto Oy (certificado de calidad n° 96-HEL-AQ-220).

4.6. SERVICIO POSVENTA

Si fuera necesario realizar una reclamación en virtud de la garantía, devuelva el artículo a portes pagados a su representante de Suunto, quien se responsabilizará de la reparación o sustitución de su producto. Incluya su nombre, dirección, prueba de compra y/o tarjeta de registro de servicio, según se requiera en su país. La reclamación se aceptará y el producto se reparará o sustituirá sin coste alguno, tras lo cual la devolución se realizará en el tiempo determinado por el representante de Suunto, siempre y cuando todas las piezas necesarias estén disponibles en el almacén. Todas las reparaciones no cubiertas bajo los términos de esta garantía correrán a cargo del propietario del producto. El propietario original no puede transferir esta garantía.

Si no pudiera ponerse en contacto con su representante de Suunto, hable con su distribuidor local de Suunto para obtener más información. Para encontrar los datos de contacto de su distribuidor local de Suunto, visite www.suunto.com.

5. ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO

Elimine el dispositivo de la forma adecuada, tratándolo como residuos electrónicos. No lo arroje a la basura. Si lo desea, puede devolver el dispositivo a su representante de Suunto más cercano.



1. GUIDA RAPIDA

Per utilizzare subito il Suunto GPS POD, attenersi alle seguenti procedure (vedere anche le figure di seguito):

1. Inserire le batterie (AAA, incluse nella confezione).

- Aprire il GPS POD ruotando la parte inferiore in senso antiorario.
- Inserire le batterie e chiudere il POD ruotando la parte inferiore in senso orario.

2. Abbinare il GPS POD con l'unità da polso Suunto (messaggi t6 e t3/t4, vedere la Tabella 1).

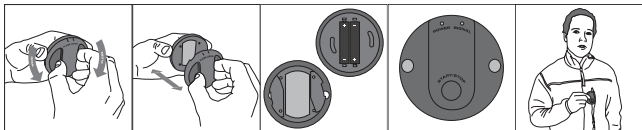
- Selezionare TRAINING > PAIR (A POD) > SPD POD/GPS nel menu dell'unità da polso.
 - ▶ Viene visualizzato il messaggio "TURN ON NEW DEVICE" o "TURN ON GPS".
- Accendere il GPS POD premendo il pulsante Power (Start/Stop) per 1 secondo.
 - ▶ In seguito, viene visualizzato il messaggio "PAIRING COMPLETE" o "PAIRED GPS".

3. Connettere i dispositivi.

- Selezionare SPD/DST > CONNECT (o modalità Training in t3/t4) nel menu dell'unità da polso.
 - ▶ Il messaggio "FND SPD/GPS POD" viene visualizzato quando il dispositivo viene rilevato.

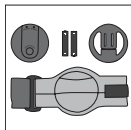
4. Aspettare che il POD rilevi la connessione GPS (all'aperto).

- Spostare il POD all'aperto, con il lato superiore rivolto verso l'alto. Attendere circa 60 secondi che la frequenza di intermittenza della spia verde diminuisca (1/s). A questo punto il POD ha rilevato una connessione satellitare e l'unità da polso visualizza le informazioni su velocità e distanza in modalità SPD/DST.



2. USO DEL GPS POD

Il Suunto GPS POD è un accessorio compatibile con le unità da polso Suunto ANT. È un sensore di distanza e velocità ultraleggero adatto per gli sport all'aria aperta. Può essere applicato utilizzando un bracciale di tessuto da stringere al braccio o un semplice fermaglio fornito in dotazione con il dispositivo. A destra viene illustrato il contenuto della confezione.



2.1. ABBINAMENTO CON L'UNITÀ DA POLSO

Basta abbinare il GPS POD all'unità da polso Suunto solo una volta. In seguito all'abbinamento, l'unità da polso visualizzerà una nuova modalità, SPD/DST, con cui è possibile visualizzare tutte le informazioni su velocità e distanza. Le istruzioni di abbinamento vengono fornite nella guida rapida.

- Se l'abbinamento non riesce, l'unità da polso visualizzerà il menu Pairing (dopo aver provato per 15-30 secondi). Viene visualizzato il messaggio "NO DEVICES FOUND". Assicurarsi che non ci siano altri POD attivi o altri trasmettitori della frequenza cardiaca e riprovare.

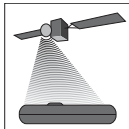
NOTARE Alcuni dei messaggi di informazioni sono differenti in base al modello di Suunto Wristop Computer, a causa delle limitazioni di dimensioni.

Tabella 1: Messaggi di informazioni dei diversi modelli di unità da polso

Descrizione dei messaggi	Suunto t6	Suunto t3, t4
Accendere il dispositivo esterno	TURN ON NEW DEVICE	TURN ON GPS
Abbinamento riuscito	PAIRING COMPLETE	PAIRED GPS
Nome dispositivo	SPD POD	GPS POD
Dispositivo trovato (abbinamento/connessione)	FOUND SPD POD	FND GPS POD
Dispositivo non trovato (abbinamento/connessione)	NO DEVICES FOUND	-

2.2. APPLICAZIONE DEL POD ALLA PARTE SUPERIORE DEL CORPO

Applicare il GPS POD in modo tale che la parte superiore, in cui si trovano l'antenna, il pulsante Power e le spie, sia rivolta verso l'alto (vedere la figura a destra).



- Utilizzare la fascia fornita in dotazione con il GPS POD per applicare il POD al braccio (vedere le figure 1 e 2).
- Utilizzare il fermaglio per applicare il POD a una delle fasce da spalla (vedere le figure 3 e 4).
- È anche possibile mettere il POD nel taschino della giacca (vedere la figura 5). Il segnale GPS, però, può essere interrotto e le misurazioni di velocità e distanza possono essere invalidate se la parte superiore del POD non viene rivolta verso l'alto.



2.3. ATTIVAZIONE DEL POD

Tenere premuto il pulsante Start/Stop fino a quando la spia verde inizia a lampeggiare.

- Per disattivare il dispositivo, tenere premuto il pulsante fino a quando la spia smette di lampeggiare.

Una volta disattivato, il GPS resta in standby per due ore consentendo una ricerca del satellite più veloce e offrendo la possibilità di continuare la misurazione della distanza del precedente allenamento.

2.4. COLLEGAMENTO DEL POD ALL'UNITÀ DA POLSO

Ogni volta che il POD viene attivato o quando si perde la connessione, è necessario ricollegare il dispositivo all'unità da polso.

- **t6:** Selezionare SPD/DST > CONNECT nel menu dell'unità da polso Suunto (o tenere premuto il pulsante Alt/Back finché viene visualizzato il testo "CONNECT").
- **t3/t4:** Premere il pulsante Mode per inserire la modalità Training o Speed and Distance.
 - ▶ "FOUND GPS POD" viene visualizzato sul display quando l'unità da polso rileva il POD.
 - ▶ Se viene visualizzato il messaggio "NO DEVICES FOUND" (Suunto t6) o se non viene visualizzato alcun messaggio né le informazioni di velocità e distanza (Suunto t3 e t4), controllare l'indicatore della batteria. Se la spia dell'indicatore è accesa, il collegamento potrebbe non riuscire. Sostituire le batterie e riprovare.

Il POD entra automaticamente in modalità standby se non riceve il segnale satellitare per 15 minuti e se la distanza GPS accumulata è inferiore a 35 m (115 piedi) negli ultimi 10 - 20 minuti. Se riattivato entro le due ore di standby, è possibile continuare la misurazione della stessa distanza, altrimenti può verificarsi un vuoto nella distanza.

2.5. SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando la carica della batteria è bassa si illumina una spia rossa lampeggiante (1/s). Se la batteria è completamente scarica, il POD si chiude automaticamente. Per sostituire le batterie:

1. Ruotare il coperchio inferiore leggermente verso sinistra (in senso antiorario) e sganciarlo dalla parte superiore.
2. Sostituire le batterie AAA (LR03), ricollocare il coperchio inferiore sulla parte superiore e chiudere il POD ruotando il coperchio inferiore verso destra (in senso orario).

2.6. SUUNTO TRAINING MANAGER

È possibile trasferire i dati relativi a velocità e distanza, registrati dall'unità da polso, sul computer per visualizzarli con il software per PC Suunto Training Manager (Suunto t6) o Suunto Training Manager Lite (Suunto t3 e t4, facoltativo con PC POD).

2.7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'unità da polso non riesce a rilevare il POD:

- Assicurarsi che il POD sia acceso (la spia verde deve lampeggiare).
- Sostituire la batteria (se la spia rossa lampeggia o è spenta in seguito all'attivazione).
- Abbinare il POD se non è ancora stato abbinato.

L'unità da polso non mostra le informazioni di velocità e distanza:

- Assicurarsi che il POD sia acceso.
- Assicurarsi che il POD riceva i satelliti (la spia verde deve lampeggiare con frequenza di 1/s).

- Ricollegare l'unità da polso al POD (con il pulsante "Connect" in Suunto t6, disattivando e riattivando la modalità Training o Speed and Distance in Suunto t3 o t4).
- Regolare la posizione del POD in modo che la parte superiore sia rivolta verso l'alto.
- Assicurarsi che il segnale del POD all'unità da polso non sia bloccato dal corpo, dal braccio o dal polso. È necessario che lo spazio tra il POD e l'unità da polso sia completamente libero.

NOTARE La ricezione del segnale può essere bloccata anche da edifici, terra o fogliame denso. Il GPS non funziona negli spazi chiusi.

NOTARE La misurazione del GPS delle velocità ridotte non è accurata (< 4km/h / 2,5 miglia/h). La lettura della velocità è ancora meno precisa se il segnale del satellite è scarso, ad esempio in un bosco.

La lettura della misurazione dell'andatura (unità min/km e min/miglio) può indicare valori maggiori della velocità reale in caso di andatura più lenta di 7,5 min/km (12 min/miglio) a causa della natura dell'unità di misura.

Tabella 2: Spie

Colore	Segnale	Spiegazione
Verde	Veloce (8/s)	Ricerca dei satelliti in corso
Verde	Lento (1/s)	Connessione con i satelliti pronta

Tabella 2: Spie

Colore	Segnale	Spiegazione
Rosso	Lento (1/s)	Carica della batteria bassa, autonomia inferiore a un'ora
Rosso	Sequenza di 3 segnali	Invio in corso dell'abbinamento del segnale in seguito all'attivazione
Rosso	Continuo	Errore interno. Riavviare il dispositivo

2.8. SPECIFICHE TECNICHE

- Peso: 60 g (72 g incluse le batterie, ma senza accessori)
- Impermeabilità: da 1 m (IPX 7) a 3 m in immersione
- Temperatura di funzionamento: da -20°C a +60°C / da -5°F a +140°F
- Durata della batteria: 2 x 1,5 V AAA (LR03), min. 10 h (a 20°C/68°F)
- Valori di trasmissione: fino a 5m/15piedi
- Precisione: velocità: ± 2 km/h, distanza: ± 2 % della lettura
- Collegamento radio digitale: 2,465 GHz compatibile ANT

3. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

3.1. COPYRIGHT

La presente pubblicazione ed il suo contenuto sono di proprietà della Suunto Oy e possono essere utilizzati esclusivamente dai propri clienti per ottenere informazioni sul funzionamento dei prodotti Suunto.

Il suo contenuto non deve essere utilizzato o distribuito per altri scopi. Inoltre esso non può essere comunicato, divulgato o riprodotto senza il previo consenso scritto della Suunto Oy.

Nonostante la completezza e l'accuratezza delle informazioni contenute in questa documentazione, non si fornisce nessuna garanzia di precisione espressa o implicita. Il contenuto della presente guida è soggetto a modifiche senza preavviso. La versione aggiornata della presente documentazione può essere scaricata dal sito www.suunto.com.

© Suunto Oy 7/2006

3.2. MARCHI COMMERCIALI

Suunto e Replacing Luck sono marchi registrati della Suunto Oy. Suunto GPS POD, Suunto Training Manager e altri prodotti Suunto, recano nomi indicanti il prodotto, le caratteristiche e il contenuto che costituiscono marchi commerciali registrati e non della Suunto Oy. Tutti gli altri nomi di prodotto e aziendali sono marchi commerciali appartenenti ai rispettivi proprietari.

4. LIBERATORIE

4.1. RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

Questo strumento è destinato al solo uso ricreativo. Il Suunto GPS POD non deve essere utilizzato per ottenere rilevamenti che richiedano un grado di precisione professionale o industriale.

4.2. CE

Il marchio CE certifica la conformità del prodotto con le direttive dell'Unione Europea numero 89/336/EEC e 99/5/EEC.

4.3. CONFORMITÀ FCC

Questo apparecchio è conforme con la Parte 15 dei limiti FCC fissati per i dispositivi digitali di classe B. Questo apparecchio genera, utilizza e può radiare energia a frequenza radio e, se non

installato o utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare interferenze con le radiocomunicazioni. Non si fornisce garanzia alcuna sull'assenza di interferenze in casi specifici. Se l'apparecchio causa interferenze negative con altri strumenti, cercare di risolvere il problema spostandolo. Consultare un rivenditore autorizzato Suunto o altro tecnico qualificato se il problema rimane irrisolto. Il funzionamento dell'apparecchio è soggetto alle seguenti condizioni:

(1) Questo apparecchio non causa interferenze nocive.

(2) Questo dispositivo accetta tutte le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero determinare un funzionamento errato.

Le eventuali riparazioni vanno effettuate esclusivamente da personale di assistenza autorizzato dalla Suunto. Eventuali riparazioni non autorizzate invalideranno la presente garanzia.

Testato in conformità con gli standard FCC. Per utilizzo a casa o in ufficio.

AVVERTENZA FCC: *Le modifiche non esplicitamente approvate dalla Suunto Oy possono impedire la possibilità di operare lo strumento in conformità con le direttive FCC.*

4.4. CONFORMITÀ ICES

Questo apparato digitale di classe [B] è conforme allo standard canadese ICES-003.

4.5. LIMITI DI RESPONSABILITÀ E CONFORMITÀ ISO 9001

Se il prodotto venduto dovesse presentare dei difetti di materiale o di fabbricazione, la Suunto Oy, a sua esclusiva discrezione, deciderà se riparare o sostituire il prodotto con uno nuovo o se fornire pezzi riparati gratuitamente per un periodo due (2) anni dalla data di acquisto. Questa garanzia riguarda solo gli acquirenti originari e copre i guasti causati dai difetti dei materiali o di fabbricazione che si manifestano durante il normale utilizzo nel periodo di garanzia.

La garanzia non copre la batteria, la sostituzione della batteria, i danni o i guasti risultanti da incidenti, uso improprio, negligenza, alterazione o modifica del prodotto o danni causati da un uso del prodotto diverso da quello indicato nelle sue specifiche. Inoltre, sono escluse anche tutte le cause non contemplate nella presente garanzia.

Non vi sono garanzie esplicite diverse da quelle sopra indicate.

Il cliente ha il diritto di richiedere un intervento di riparazione coperto da garanzia, contattando l'ufficio Assistenza Clienti della Suunto Oy per ottenere previamente l'autorizzazione necessaria.

La Suunto Oy e le sue filiali non saranno ritenute responsabili per i danni involontari o indiretti relativi all'uso o al mancato uso del prodotto. La Suunto Oy e le sue filiali non si assumono nessuna responsabilità per le perdite o le richieste di risarcimento da parte di terzi che potrebbero derivare dall'uso del prodotto.

Il Sistema di Controllo Qualità Suunto è certificato da Det Norske Veritas ed è conforme allo standard ISO 9001 in tutte le operazioni della Suunto Oy (Certificazione di Qualità N. 96-HEL-AQ-220).

4.6. ASSISTENZA POST- VENDITA

In caso di richiesta di intervento in garanzia, inviare il prodotto, spese di trasporto prepagate, al distributore Suunto di zona, che è responsabile per le riparazioni o la sostituzione dell'apparecchio. Riportare il proprio nome e indirizzo, una prova d'acquisto e/o la scheda di registrazione per l'assistenza, come indicato nelle istruzioni per ciascun paese. La richiesta di riparazione in garanzia verrà soddisfatta gratuitamente e il cliente riceverà il prodotto riparato o sostituito senza dover pagare per il trasporto, entro un periodo sufficiente per il distributore Suunto ad ottenere i componenti necessari (nel caso questi siano ancora disponibili). Tutte le eventuali riparazioni apportate al dispositivo che non sono coperte dalla presente garanzia, verranno effettuate a carico del proprietario dello strumento. La presente garanzia non è trasferibile. Essa è quindi vincolata all'acquirente originario.

In caso di impossibilità nel contattare il proprio rappresentante locale Suunto si prega di contattare il distributore Suunto per maggiore informazioni. Sul sito www.suunto.com troverete un elenco di tutti i distributori Suunto.

5. ELIMINAZIONE DEL DISPOSITIVO

Eliminare il dispositivo in modo adeguato, trattandolo come rifiuto elettronico. Non gettarlo nella spazzatura. In caso dubbio restituirlo al rappresentante Suunto di zona.



1. SNEL OP WEG

Volg deze stappen om uw Suunto GPS POD meteen te gebruiken (zie ook de onderstaande afbeeldingen):

1. Plaats de batterijen (formaat AAA; meegeleverd).

- Open de GPS POD door het kapje aan de onderkant linksom te draaien.
- Plaats de batterijen en sluit de POD door het kapje aan de onderkant rechtsom te draaien.

2. Koppel de GPS POD aan uw Suunto polscomputer (zie tabel 1 voor berichten van t6 en t3/t4).

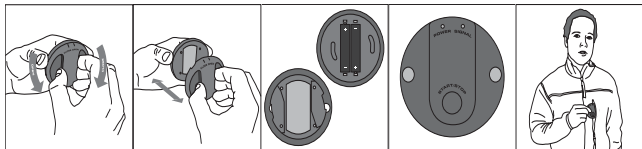
- Kies TRAINING > PAIR (A POD) > SPD POD/GPS in het menu van de polscomputer.
 - ▶ 'TURN ON NEW DEVICE' of 'TURN ON GPS' wordt dan weergegeven.
- Schakel de GPS POD in door de knop Power (Start/Stop) gedurende 1 seconde ingedrukt te houden.
 - ▶ Vervolgens wordt 'PAIRING COMPLETE' of 'PAIRED GPS' weergegeven.

3. Breng een verbinding tussen de apparaten tot stand.

- Kies SPD/DST > CONNECT (of "Training mode" in de t3/t4) in het menu van de polscomputer.
 - ▶ 'FND SPD/GPS POD' wordt kort weergegeven als het apparaat is gedetecteerd.

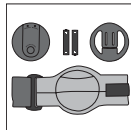
4. Laat de POD een GPS-verbinding zoeken (buiten).

- Neem de POD mee naar buiten en richt de kap aan de bovenkant naar de lucht. Wacht tot het snel knipperende groene lampje langzaam gaat knipperen (1 keer per seconde); dit kan een minuut duren. Nu heeft de POD een satellietverbinding gevonden en geeft uw polscomputer informatie over snelheid en afstand weer in de SPD/DST-modus.



2. GEBRUIK VAN DE GPS POD

De Suunto GPS POD is een accessoire voor polscomputers van Suunto die compatibel zijn met ANT. Het is een lichte, draadloze snelheid- en afstandsensor voor buitensporten. U kunt het aan uw bovenlichaam bevestigen met een stoffen armband of een handige clip die met het apparaat wordt meegeleverd. De inhoud van de verpakking wordt rechts hiervan weergegeven.



2.1. KOPPELEN AAN DE POLSCOMPUTER

U hoeft de GPS POD slechts één keer te koppelen aan uw Suunto polscomputer. Nadat de koppeling is voltooid, geeft uw polscomputer een nieuwe modus weer (SPD/DST), waarin u alle informatie over snelheid en afstand kunt aflezen. In de handleiding Snel op weg hiervóór, leest u hoe u de GPS POD koppelt aan de polscomputer.

- ▶ Als de koppeling is mislukt, geeft de polscomputer opnieuw het menu Pairing weer (na een poging van 15 tot 30 seconden). 'NO DEVICES FOUND' wordt mogelijk kort weergegeven. Zorg ervoor dat zich geen andere actieve POD's of hartslagbanden in de nabije omgeving bevinden en probeer het opnieuw.

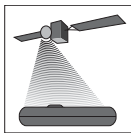
LET OP! De informatieberichten kunnen per Suunto polscomputer verschillen door beperkingen van de schermgrootte.

Tabel 1: Informatieberichten en polscomputermodellen

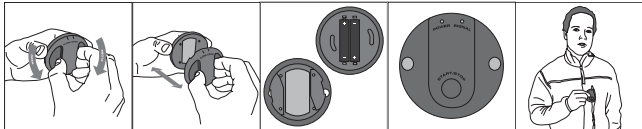
Omschrijving bericht	Suunto t6	Suunto t3, t4
Extern apparaat inschakelen	TURN ON NEW DEVICE	TURN ON GPS
Koppelen voltooid	PAIRING COMPLETE	PAIRED GPS
Naam apparaat	SPD POD	GPS POD
Apparaat gevonden (koppelen/verbinden)	FOUND SPD POD	FND GPS POD
Geen apparaat gevonden (koppelen/verbinden)	NO DEVICES FOUND	-

2.2. DE POD BEVESTIGEN AAN UW BOVENLICHAAM

Bevestig de GPS POD zo dat de kap aan de bovenkant, waar zich de antenne, aan/uit-knop en lampjes bevinden, naar boven is gericht (zie afbeelding rechts).



- Gebruik de armband die met de GPS POD is meegeleverd om de POD te bevestigen aan uw arm (zie afbeelding 1 en 2 onder).
- Gebruik de clip om de POD aan een van de banden van uw rugtas te bevestigen (zie afbeelding 3 en 4 onder).
- U kunt de POD ook in uw borstzak steken (zie afbeelding 5). Als de kap aan de bovenkant van de POD dan echter niet op de lucht is gericht, kan het GPS-signaal worden onderbroken, wat leidt tot foutieve snelheids- en afstandsmetingen.



2.3. DE POD INSCHAKELEN

Druk op de Start/Stop-knop en houd deze ingedrukt totdat het groene lampje begint te knipperen.

- Om de POD uit te schakelen houdt u de knop opnieuw ingedrukt, totdat het lampje dooft.

Nadat de GPS POD is uitgeschakeld, blijft deze nog 2 uur in de stand-by-modus, waarin sneller een satelliet wordt gevonden en de afstandmeting van een vorige sessie kan worden voortgezet.

2.4. DE POD VERBINDEN MET DE POLSCOMPUTER

Elke keer wanneer de POD wordt ingeschakeld of de verbinding is verbroken, dient u een verbinding tussen de POD en de polscomputer tot stand te brengen.

- **t6:** Kies SPD/DST > CONNECT in het menu van uw Suunto polscomputer (of houdt de Alt/Back-knop ingedrukt totdat de tekst 'CONNECT' wordt weergegeven).
- **t3/t4:** druk op de Mode-knop om de modus Training of de modus Speed and Distance te activeren en een verbinding te maken.
 - 'FOUND GPS POD' wordt weergegeven op het display als de polscomputer de POD heeft gedetecteerd.
 - Als 'NO DEVICES FOUND' wordt weergegeven (Suunto t6) of wanneer u geen bericht en geen snelheids- en afstandsgegevens ziet (Suunto t3 and t4), controleer dan de statusindicator van de batterij. Als het rode lampje brandt, kan mogelijk geen verbinding tot stand worden gebracht. Vervang de batterijen en probeer het vervolgens opnieuw.

Als de POD gedurende 15 minuten geen satelliet-signaal ontvangt, wordt automatisch de stand-by-modus geactiveerd. De stand-by-modus van de POD wordt ook geactiveerd als de GPS-afstand in de afgelopen 10 tot 20 minuten met minder dan 35 m is toegenomen. Als de POD binnen de stand-by-tijd van 2 uur opnieuw wordt ingeschakeld, kunt u dezelfde afstandsmeting nog steeds voortzetten. Als de POD na het verstrijken van de stand-by-tijd wordt ingeschakeld, kan in sommige gevallen een gap in de afstand ontstaan.

2.5. DE BATTERIJEN VERVANGEN

Als de batterijen bijna leeg zijn, gaat een rood lampje knipperen (1 keer per seconde). Wanneer de batterijen leeg zijn, wordt de POD automatisch uitgeschakeld. U vervangt als volgt de batterijen:

1. Draai het kapje aan de onderkant iets naar links en maak het los van het kapje aan de bovenkant.
2. Vervang de AAA-batterijen (LR03) plaats het onderste kapje over het bovenste kapje en sluit de POD door het kapje aan de onderkant rechtsom te draaien.

2.6. SUUNTO TRAINING MANAGER

U kunt de snelheid- en afstandsgegevens die door uw polscomputer zijn geregistreerd overbrengen naar uw pc om ze weer te geven in het programma Suunto Training Manager (Suunto t6) of Suunto Training Manager Lite (Suunto t3 en t4, optioneel met PC POD).

2.7. PROBLEMEN OPLOSSEN

Polscomputer kan de POD niet vinden:

- Controleer of de POD is ingeschakeld (groene lampje moet knipperen).
- Vervang de batterij (rood lampje knippert of lampjes blijven uit na inschakelen).
- Koppel de POD aan de polscomputer als dit nog niet is gebeurd.

Polscomputer geeft geen snelheid en afstand weer:

- Controleer of de POD is ingeschakeld.
- Controleer of de POD satellietsignalen ontvangt (groen lampje moet 1 keer per seconde knipperen).
- Breng opnieuw een verbinding tussen de polscomputer en de POD tot stand ("Connect" bij de Suunto t6, modus Training of modus Speed and Distance afsluiten en opnieuw activeren bij de Suunto t3 of t4).
- Verbeter de stand van de POD zodat de kap aan de bovenkant direct op de lucht is gericht.
- Zorg ervoor dat het signaal van de POD naar de polscomputer niet wordt geblokkeerd door uw lichaam, arm of pols. De zichtlijn tussen de POD en de polscomputer mag niet worden onderbroken.

LET OP! De ontvangst van signalen kan worden gehinderd door gebouwen, terrein of zelfs dicht gebladerte. GPS functioneert niet binnenshuis.

LET OP! GPS-snelheidsmetingen zijn niet nauwkeurig bij lage snelheden (<4 km/h). De snelheidsmeting is ook minder nauwkeurig als het satelliet signaal zwak is, bijvoorbeeld in een bos.

Gemeten tempowaarden (min/km en min/mijl) kunnen meer variëren dan de werkelijke snelheid bij een lager tempo dan 7,5 min/km door de aard van de meeteenheid.

Tabel 2: Indicatielampjes

Kleur	Signaal	Verklaring
Groen	Snel (8 x per sec)	Bezig met zoeken naar satelliet
Groen	Langzaam (1 x per sec)	Satellietverbinding OK
Rood	Langzaam (1 x per sec)	Batterij bijna leeg, batterij gaat nog minder dan 1 uur mee
Rood	Drie keer	Koppelingssignaal wordt verzonden na inschakelen
Rood	Continu	Interne fout, start het apparaat opnieuw op

2.8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Gewicht: 60 g (72 g incl. batterijen, zonder bevestigingsmiddelen)
- Spatwaterdicht: 1 m (IPX 7), 3 m onderdompeling
- Bedrijfstemperatuur: -20 °C tot +60 °C
- Formaat/levensduur batterij: 2 x 1,5 V AAA (LR03), min. 10 uur (bij 20 °C)
- Zendbereik: max. 5 m
- Nauwkeurigheid: snelheid: ± 2 km/u, afstand: ± 2 % van de meetwaarde
- Digitale radioverbinding: 2,465 GHz ANT-compatibel

3. INTELLECTUEEL EIGENDOM

3.1. COPYRIGHT

Deze publicatie en de inhoud ervan zijn het eigendom van Suunto Oy en zijn uitsluitend bestemd voor gebruik door zijn klanten voor het verkrijgen van kennis en belangrijke informatie betreffende de bediening van de Suunto-producten.

Niets uit deze uitgave mag worden gebruikt of verspreid voor andere doeleinden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Suunto Oy.

Ondanks de grote zorgvuldigheid die is betracht bij de samenstelling van deze handleiding, kunnen aan de inhoud ervan geen rechten worden ontleend. De inhoud ervan kan te allen tijde zonder voorafgaande berichtgeving worden gewijzigd. De meest recente versie van deze handleiding kan altijd worden gedownload vanaf www.suunto.com.

© Suunto Oy 7/2006

3.2. HANDELSMERKEN

Suunto en Replacing Luck zijn geregistreerde handelsmerken van Suunto Oy. Suunto t6 en andere namen, functies en inhoud van Suunto-producten zijn geregistreerde of niet-geregistreerde handelsmerken van Suunto Oy. Alle andere bedrijfsnamen en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaars.

4. AANSPRAKELIJKHEID

4.1. VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE GEBRUIKER

Dit instrument is alleen bestemd voor recreatief gebruik. De Suunto GPS POD is niet bedoeld voor metingen die een professionele of industriële precisie vereisen.

4.2. CE

De CE-markering geeft aan dat het product voldoet aan de EMC-richtlijnen 89/336/ EEC en 99/5/ EEC van de Europese Unie.

4.3. FCC-CONFORMITEIT

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-bepalingen voor digitale apparaten van klasse B. Dit apparaat genereert en gebruikt radiogolven en kan deze uitzenden. Het apparaat kan schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken indien het apparaat niet in overeenstemming met de instructies is geïnstalleerd of wordt gebruikt. Het kan niet worden gegarandeerd dat in specifieke gevallen geen interferentie optreedt. Probeer het apparaat op een andere plaats te gebruiken als het schadelijke interferentie voor andere apparaten veroorzaakt.

Neem contact op met een erkende Suunto-dealer of een andere gekwalificeerde servicetechnicus als het probleem niet kan worden opgelost. Het gebruik is onderworpen aan de volgende voorwaarden:

(1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.

(2) Dit apparaat moet bestand zijn tegen alle interferentie waaraan het wordt blootgesteld.

Reparaties dienen alleen te worden uitgevoerd door erkende Suunto-servicemedewerkers. Bij reparaties uitgevoerd door een niet-erkende reparateur vervalt de garantie.

Getest op conformiteit aan FCC-normen. Voor thuis- of kantoorgebruik.

FCC WAARSCHUWING: *Door zonder uitdrukkelijke toestemming door Suunto Oy veranderingen of wijzigingen aan het product aan te brengen, kan uw bevoegdheid dit apparaat te bedienen onder FCC-bepalingen komen te vervallen.*

4.4. ICES-CONFORMITEIT

Dit apparaat van klasse [B] voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

4.5. BEPERKTE GARANTIE EN ISO 9001-CONFORMITEIT

Wanneer dit product een defect vertoont dat te wijten is aan materiaal- en/of fabricatiefouten, zal Suunto Oy uitsluitend na goedkeuring, dit zonder kosten repareren of vervangen, tot twee (2) jaar na de datum van aankoop. Deze garantie betreft alleen de oorspronkelijke koper en dekt alleen gebreken die te wijten zijn aan materiaal en fabricagefouten die zich voordoen bij normaal gebruik in de garantieperiode.

Niet onder de garantie vallen batterijen, het vervangen van batterijen, schade of afwijkingen als gevolg van een ongeval, misbruik, slordigheid, verkeerd gebruik, verandering of wijziging aan het product of elk gebruik van het product buiten het gebied van de gepubliceerde specificaties, dan wel alle andere oorzaken die niet door deze garantie worden gedekt.

Er bestaan geen speciale garantiegevallen in aanvulling op bovengenoemd overzicht.

Tijdens de garantieperiode mag de klant goedkeuring aanvragen voor reparatie door contact op te nemen met de klantenservice van Suunto Oy.

Suunto Oy en haar dochterondernemingen kunnen in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld voor directe of indirecte schade veroorzaakt door het gebruik of niet kunnen gebruiken van het product. Suunto Oy en haar dochterondernemingen stellen zich niet aansprakelijk voor verlies of schadeclaims door derden die mogelijk als gevolg van het gebruik van dit apparaat zouden kunnen ontstaan.

Het Suunto Suunto's Quality Assurance System is gecertificeerd door Det Norske Veritas waarbij is vastgelegd dat alle activiteiten van Suunto Oy conform zijn aan de ISO 9001-norm (kwaliteitscertificaatnr. 96-HEL-AQ-220).

4.6. AFTERSALES SERVICE

In geval van een defect dat onder de garantie valt, dient u het product, voor eigen rekening, terug te sturen naar de Suunto-dealer die voor de reparatie of vervanging ervan verantwoordelijk is. Vermeld uw naam en adres en sluit - al naar gelang hetgeen de wetgeving in uw land vereist - het aankoopbewijs en/of de serviceregistratiekaart bij. Indien de garantieaanspraak wordt erkend, zal het product kosteloos worden gerepareerd of vervangen en aan u worden geretourneerd binnen wat de Suunto-dealer een redelijke termijn acht en op voorwaarde dat de benodigde onderdelen op voorraad zijn. Alle reparaties die niet onder garantie vallen, worden verricht op kosten van de eigenaar. Deze garantie is niet overdraagbaar van de oorspronkelijke eigenaar.

Indien het niet mogelijk is contact op te nemen met uw Suunto-dealer, kunt u voor verdere informatie de importeur raadplegen. De contactgegevens van uw Suunto-importeur vindt u op www.suunto.com.

5. VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het apparaat volgens de geldende voorschriften voor het verwijderen van elektronische apparatuur en bied het niet bij het gewone huisvuil aan. Eventueel kunt u het apparaat inleveren bij de dichtstbijzijnde Suunto-dealer.



1. PIKAOPAS

Suunto GPS PODin käyttöönotto (katso myös alla olevat kuvat):

1. Aseta paristot. (AAA-kokoiset, toimitetaan myyntipakkauksessa)

- Avaa GPS POD kääntämällä kotelon alapuolta vastapäivään.
- Aseta paristot ja sulje POD kääntämällä kotelon alapuolta myötäpäivään.

2. Parita GPS POD Suunto-rannetietokoneeseen (t6- ja t3/t4-viestit, katso Taulukko 1).

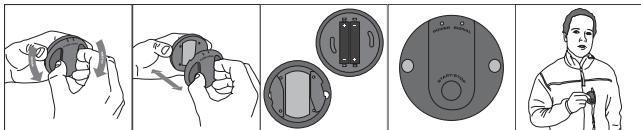
- Valitse rannelaitteen valikosta TRAINING > PAIR (A POD) > SPD POD/GPS.
 - ➔ Laitteen näyttöön tulee viesti TURN ON NEW DEVICE tai TURN ON GPS.
- Käynnistä GPS POD painamalla virtapainiketta (Start/Stop) sekunnin ajan.
 - ➔ Tämän jälkeen laitteen näyttöön tulee viesti PAIRING COMPLETE tai PAIRED GPS.

3. Liitä laitteet.

- Valitse Training- tai SPD/DST-tilan valikosta CONNECT (t6) tai siirry Training-tilaan (t3/t4).
 - ➔ FND SPD/GPS POD -viesti tulee hetkeksi näyttöön, kun laite on löydetty.

4. Anna PODin muodostaa GPS-yhteys (ulkona).

- Vie POD ulos ja suuntaa sen yläpuoli taivasta kohti. Odota, että vihreä alkaa vilkkua hitaasti (1/s) nopean sijaan. Tähän voi kulua noin 60 sekuntia. POD on löytänyt satelliittiyhteyden ja rannetietokone näyttää SPD/DST-tilassa nopeuden ja matkan.



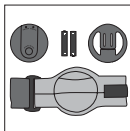
2. GPS PODIN KÄYTTÄMINEN

Suunto GPS POD on Suunnon ANT-yhteensopivien rannetietokoneiden lisävaruste. Se on nopeutta ja matkaa mittaava kevyt laite, joka soveltuu käytettäväksi ulkoilulajeissa. Voit kiinnittää sen ylävartaloon käsivarsinauhalla tai laitteen mukana tulevalla helppokäyttöisellä kiinnittimellä. Myyntipakkauksen sisällön näet oikealla olevassa kuvassa.

2.1. PARITTAMINEN RANNETIETOKONEESEEN

GPS POD tarvitsee parittaa rannelaitteeseen vain kerran. Onnistuneen parituksen jälkeen näet rannetietokoneessa uuden SPD/DST-tilan, josta voit seurata nopeuteen ja matkaan liittyviä tietoja. Ohjeet parittamiseen löydät edellä olevista pikaohjeista.

- Jos parittaminen ei onnistu, rannelaite palaa Pairing-valikkoon (15-30 sekunnin jälkeen). NO DEVICES FOUND-viesti saattaa tulla hetkeksi näyttöön. Varmista, ettei lähistöllä ole muita aktiivisia POD-laitteita tai sykevöitä, ja yritä uudelleen.



HUOMAUTUS! Näytölle tulevat viestit saattavat vaihdella eri rannetietokonemallien välillä johtuen laitteiden eri kokoisista näytöistä.

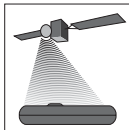
Taulukko 1: Rannetietokoneiden viestit

Viestin kuvaus	Suunto t6	Suunto t3, t4
Ulkoisen laitteen ottaminen käyttöön	TURN ON NEW DEVICE	TURN ON GPS
Parittaminen onnistui	PAIRING COMPLETE	PAIRED GPS
Laitteen nimi	SPD POD	GPS POD
Laite löydetty (parituksen/yhdistämisen aikana)	FOUND SPD POD	FND GPS POD
Laitetta ei löydetty (parituksen/yhdistämisen aikana)	NO DEVICES FOUND	-

2.2. PODIN KIINNITTÄMINEN YLÄVARTALOON

Kiinnitä GPS POD niin, että antenni, virtapainike ja valo osoittavat taivasta kohti (katso kuva oikealla).

- Voit kiinnittää GPS PODin käsivarteen mukana tulevalla käsivarsinauhalla (kuvat 1 ja 2).
- Voit kiinnittää PODin repun hihnaan mukana tulevalla kiinnittimellä (kuvat 3 ja 4).
- Voit myös pitää PODia rintataskussa (kuva 5). Jos POD ei osoita kohti taivasta, GPS-signaali saattaa katketa tai matka- ja nopeuslukemissa voi esiintyä virheitä.





2.3. PODIN AKTIVOINTI

Pidä Start/Stop-painiketta painettuna, kunnes vihreä valo alkaa vilkkua.

- Poista POD käytöstä pitämällä painiketta painettuna, kunnes valot sammuvat.

Virran katkaisun jälkeen GPS on kahden tunnin ajan valmiustilassa. Tällöin voit hakea satelliittiyhteyden nopeammin ja jatkaa matkan mittaamista siitä, mihin jäit.

2.4. PODIN YHDISTÄMINEN RANNETIETOKONEESEEN

PODin ja rannetietokoneen yhteys täytyy aina muodostaa uudelleen, kun POD aktivoidaan tai yhteys katkeaa.

- **t6:** Valitse Suunto-rannetietokoneen valikosta SPD/DST > CONNECT (tai paina Alt/Back-painiketta, kunnes teksti CONNECT tulee näyttöön).
- **t3/t4:** Muodosta yhteys siirtymällä Training-tilaan tai Speed and Distance -tilaan painamalla Mode-painiketta.
 - ▶ FOUND GPS POD-viesti tulee näkyviin, kun rannetietokone on löytänyt PODin.
 - ▶ Jos NO DEVICES FOUND-viesti tulee näkyviin (Suunto t6), tai jos viestiä tai nopeus- ja matkatietoja ei tule näkyviin (Suunto t3 ja t4), tarkista paristojen tila. Jos valo on punainen, yhteydenmuodostus ei välttämättä onnistu. Vaihda paristot ja yritä uudelleen.

Jos POD ei löydä satelliittisignaalia 15 minuutin aikana, se siirtyy automaattisesti valmiustilaan. POD siirtyy valmiustilaan myös silloin, jos 10 - 20 minuutissa siirretty matka on alle 35 metriä (115 jalkaa). Jos POD otetaan käyttöön valmiustilasta seuraavan kahden tunnin aikana, voidaan matkan mittausta jatkaa siitä, mihin jäitiin ennen valmiustilaan siirtymistä.

PODin käyttöönotto ja mittauksen jatkaminen valmiustilan päättymisen jälkeen saattaa aiheuttaa hyppäyksen mitatussa matkassa.

2.5. PARISTOJEN VAIHTAMINEN

Vilkkuva punainen valo (1/s) osoittaa, että paristot ovat tyhjenemässä. Kun paristot ovat tyhjä, POD sammuu automaattisesti. Paristojen vaihtaminen:

1. Kierrä kotelon alaosaa hieman vasemmalle (vastapäivään) ja irrota se yläosasta.
2. Vaihda AAA-kokoiset (LR03) paristot, aseta pohja yläosan päälle ja sulje POD kääntämällä pohjaa oikealle (myötäpäivään).

2.6. SUUNTO TRAINING MANAGER

Voit siirtää rannetietokoneen tallentamat nopeus- ja matkatiedot tietokoneelle ja tarkastella niitä Suunto Training Manager PC -ohjelmistolla (Suunto t6) tai Suunto Training Manager Lite -ohjelmistolla (Suunto t3 ja t4, lisävarusteena PC PODin kanssa).

2.7. VIANMÄÄRITYS

Rannetietokone ei löydä PODia:

- Varmista, että POD on päällä (vihreä valo vilkkuu).
- Vaihda paristot (jos punainen valo vilkkuu tai mikään valo ei vilku aktivoinnin jälkeen).
- Parita POD rannelaitteeseen, jos sitä ei vielä ole paritettu.

Rannetietokone ei näytä nopeutta ja matkaa:

- Varmista, että PODin virta on kytketty.
- Varmista, että POD vastaanottaa satelliittisignaalia (vihreä valo vilkkuu 1/s).
- Yhdistä rannetietokone ja POD uudelleen (Suunto t6-tietokoneessa valitsemalla Connect ja Suunto t3- tai t4-rannetietokoneessa poistumalla Training- tai Speed and Distance -tilasta ja siirtymällä tilaan uudelleen).
- Vaihda PODin sijainti niin, että sen yläosa on suoraan kohti taivasta.

- Varmista, ettei vartalosi tai kätesi estä PODin signaalia. PODin ja rannetietokoneen tulee olla näköyhteydessä toisiinsa.

HUOMAUTUS! Rakennukset, maasto tai tiheä metsä saattavat häiritä signaalin vastaanottoa. GPS ei toimi sisätiloissa.

HUOMAUTUS! GPS-pohjainen nopeuden mittaaminen ei ole tarkka hitailla nopeuksilla (alle 4 km/h / 2,5 mph). Nopeuden mittaus saattaa olla epätarkkaa, jos satelliittiyhteys on heikko, esimerkiksi metsässä.

Vauhdin mittaus (min/km) saattaa vaihdella enemmän kuin todellinen nopeus, kun vauhti on hitaampaa kuin 7,5 min/km. Tämä johtuu mittausyksiköstä.

Taulukko 2: Merkkivalot

Väri	Merkki	Tarkoitus
Vihreä	Nopea (8/s)	Hakee satelliitteja
Vihreä	Hidas (1/s)	Satelliittiyhteys toiminnassa
Punainen	Hidas (1/s)	Paristo vähissä, alle tunti käyttöaikaa
Punainen	Kolmen sarjoissa	Lähetetään paritussignaalia aktivoinnin jälkeen
Punainen	Jatkuva	Sisäinen virhe, käynnistä laite uudelleen.

2.8. TEKNISET TIEDOT

- Paino: 60 g (paristojen kanssa mutta ilman lisäosia 72 g)
- Vedenkestävyys: 1 m (IPX 7), kestää hetkellisen upotuksen 3 metriin.
- Käyttölämpötila: -20 °C - +60 °C / -5 °F - +140 °F
- Pariston koko/kesto: 2 x 1,5 V AAA-paristot (LR03), väh. 10 h (lämpötilassa 20 °C/68 °F)
- Lähetyskantama: 5 m/15 jalkaa
- Tarkkuus: nopeus: ± 2 km/h, matka: ± 2 % lukemasta
- Digitaalinen radioyhteys: 2,465 GHz ANT-yhteensopiva

3. TEOLLIS- JA TEKIJÄNOIKEUDET

3.1. TEKIJÄNOIKEUDET

Tämä julkaisu sisältöineen on Suunto Oy:n omaisuutta ja tarkoitettu ainoastaan tarjoamaan Suunto Oy:n asiakkaille Suunto-tuotteisiin liittyviä tietoja ja ohjeita.

Tätä julkaisua ei saa käyttää tai jakaa muihin tarkoituksiin tai kopioida tai jäljentää millään tavalla ilman Suunto Oy:n kirjallista lupaa.

Suunto Oy pyrkii siihen, että tässä julkaisussa olevat tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja oikeelliset. Suunto Oy ei kuitenkaan myönnä asiasta mitään takuuta. Oikeudet julkaisun sisältöön tehtäviin muutoksiin pidätetään. Tämän julkaisun uusien versio voidaan hakea ja ladata osoitteesta www.suunto.com.

© Suunto Oy 7/2006

3.2. TAVARAMERKKI

Suunto ja Replacing Luck ovat Suunto Oy:n rekisteröityjä tuotemerkkejä. Suunto GPS POD, Suunto Training Manager ja muut Suunto-merkin tavaramerkit ja tunnetut nimet ovat Suunto Oy:n rekisteröityjä tai rekisteröimättömiä tuotemerkkejä. Muut tuotteiden ja yritysten nimet ovat kyseisten tuotteiden ja yritysten omistajien tavaramerkkejä.

4. VASTUUVAPAUS

4.1. KÄYTTÄJÄN VASTUU

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan harrastuskäyttöön. Suunto GPS POD -laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ammattimaista tai teollista mittaustarkkuutta vaativiin tarkoituksiin.

4.2. CE-VAATIMUSTENMUKAISUUS

CE-merkintä osoittaa tuotteen noudattavan sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia Euroopan unionin direktiivejä 89/336/ETY ja 99/5/EY.

4.3. FCC-VAATIMUSTENMUKAISUUS

Tämä laite on FCC:n B-luokan digitaalilaitteille määrittämien rajoitusten osan 15 vaatimusten mukainen. Tämä laite tuottaa ja voi säteillä radiotaajuista energiaa, ja mikäli sitä ei asenneta tai käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei voida taata, että radiohäiriöitä ei aiheudu jonakin tietyssä hetkenä. Mikäli tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä muihin laitteisiin, yritä korjata ongelma siirtämällä laite toiseen paikkaan.

Ota yhteyttä valtuutettuun Suunto-jälleenmyyjään tai muuhun pätevään huoltoteknikkoon, mikäli et saa korjattua ongelmaa. Käyttöä koskevat seuraavat ehdot:

(1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.

(2) Tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanottamansa häiriöt, mukaan luettuna häiriöt, jotka voivat aiheuttaa virheellisen toiminnan.

Ainoastaan valtuutettu Suunnon huoltohenkilöstö saa suorittaa korjauksia laitteeseen. Valtuuttamattomat korjaukset mitätöivät takuun.

Testattu ja todettu FCC-standardien mukaiseksi. Koti- tai toimistokäyttöön.

FCC:TÄ KOSKEVA VAROITUS: *Muutokset, joita Suunto Oy ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, saattavat mitätöidä oikeutesi käyttää tätä laitetta FCC-määräysten mukaisesti.*

4.4. ICES-VAATIMUSTENMUKAISUUS

Tämä luokan [B] digitaalinen laite on Kanadan ICES-003-vaatimusten mukainen.

4.5. VASTUUNRAJOITUS JA ISO 9001 -VAATIMUSTENMUKAISUUS

Mikäli tässä tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvikoja, Suunto Oy valintansa mukaan korjaa viat tai vaihtaa vioittuneet osat maksutta kahden (2) vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä. Tämä takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa ja kattaa vain materiaali- tai valmistusviat, jotka ilmenevät normaalikäytössä takuuajana.

Tämä takuu ei kata vikoja tai vahinkoja, jotka aiheutuvat onnettomuudesta, tuotteen väärinkäytöstä tai huolimattomasta käsittelystä, tuotteeseen tehdyistä muutoksista tai parannuksista, tuotteen käytöstä muuhun tarkoitukseen kuin siihen, jota varten se on suunniteltu, tai muusta syystä, joka ei kuulu tämän takuun piiriin. Takuu ei kata myöskään akkua tai akun vaihtoa.

Tuotteelle ei myönnetä muita kuin edellä mainitut takuut.

Asiakas saa korjata tuotetta takuuajana, jos hänellä on tähän Suunto Oy:n asiakaspalveluosaston myöntämä lupa.

Suunto Oy tytäryhtiöineen ei ole velvollinen korvaamaan välittömiä tai välillisiä vahinkoja, jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä tai kyvyttömyydestä käyttää tuotetta. Suunto Oy tytäryhtiöineen ei ole velvollinen korvaamaan välittömiä tai välillisiä vahinkoja, jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä tai kyvyttömyydestä käyttää tuotetta.

Suunto Oy:n noudattama laadunvarmistusjärjestelmä on ISO 9001 -laadustandardin mukainen (laatusertifikaatti nro 96-HEL-AQ-220). Sertifikaatin myöntää Det Norske Veritas.

4.6. MYYNNIN JÄLKEINEN PALVELU

Mikäli takuuvaatimus on tarpeen, palauta tuotteesi rahti maksettuna Suunto-jälleenmyyjällesi, jonka vastuulla on korjauttaa tai vaihtaa tuote. Sisällytä takuuvaatimukseen nimesi, osoitteesi, ostotodistus ja/tai huoltopalvelukortti paikallisten vaatimusten mukaisesti. Takuuvaatimus hyväksytään ja tuote korjataan tai vaihdetaan veloituksetta, sekä palautetaan Suunto-jälleenmyyjän kohtuulliseksi katsomassa ajassa, mikäli kaikki tarvittavat osat löytyvät varastosta. Kaikki korjaukset, joita tämän takuun ehdot eivät kata, suoritetaan omistajan kustannuksella. Tämä takuu ei ole siirrettävissä alkuperäiseltä omistajalta.

Mikäli yhteydenotto omaan Suunto-jälleenmyyjääsi ei ole mahdollista, saat lisätietoja ottamalla yhteyttä paikalliseen Suunto-maahantuojaan. Paikallisen Suunto-maahantuojan löydät osoitteesta www.suunto.com.

5. LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Käytöstä poistettu laite on hävitettävä asianmukaisesti elektroniikkalaiteromuna. Älä heitä sitä roskiin. Halutessasi voit palauttaa laitteen Suunto-kauppiaallesi.



1. SNABBGUIDE

Börja använda GPS-enheten från Suunto direkt med hjälp av följande anvisningar (se även bilderna nedan):

1. Sätt i batterierna (storlek AAA, medföljer i förpackningen).

- Öppna GPS-enheten genom att vrida den undre luckan moturs.
- Sätt i batterierna och stäng enheten genom att vrida den undre luckan medurs.

2. Para ihop GPS-enheten med Suunto-armbandsenheten (meddelandena för t6 och t3/t4, se tabell 1).

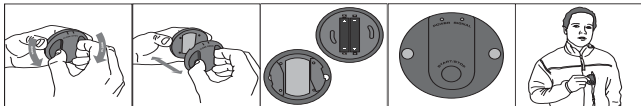
- Välj TRAINING > PAIR (A POD) > SPD POD/GPS på menyn i armbandsenheten.
 - ▶ TURN ON NEW DEVICE eller TURN ON GPS visas.
- Slå på GPS-enheten genom att trycka på strömknappen (Start/Stop) i en sekund.
 - ▶ Snart visas PAIRING COMPLETE eller PAIRED GPS.

3. Anslut enheterna.

- Välj SPD/DST > CONNECT (eller läget Training för t3/t4) på menyn på armbandsenheten.
 - ▶ FND SPD/GPS POD visas en kort stund när enheten har hittats.

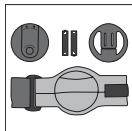
4. Låt enheten söka efter en GPS-anslutning (utomhus).

- Ta ut enheten och håll den med den övre luckan riktad uppåt. Vänta tills den gröna lampan börjar blinka långsammare (en blinkning/sek.). Det kan ta upp till 60 sekunder. Nu har enheten hittat en satellitanslutning och hastighets- och avståndsinformation visas på enheten i läget SPD/DST.



2. ANVÄNDA GPS-ENHETEN

GPS-enheten från Suunto är ett tillbehör för AN-kompatibla armbandsenhetsdatorer från Suunto. Det är en lätt och trådlös hastighets- och avståndsmätare som passar för utomhussporter. Du kan fästa den på överkroppen med hjälp av ett armband i textil eller ett lättanvänt clip som medföljer enheten. Innehållet i förpackningen visas till höger.



2.1. IHOPPARNING MED ARMBANDSENHETEN

Du behöver bara para ihop GPS-enheten med Suunto-armbandsenheten en gång. När enheterna har parats ihop visas ett nytt läge på armbandsenheten, SPD/DST, där du kan visa all hastighets- och avståndsrelaterad information. Anvisningar för ihopparning finns i snabbguiden ovan.

- ▶ Om det inte går att para ihop enheterna visas menyn Pairing igen på armbandsenheten (efter 15-30 sekunders försök). NO DEVICES FOUND visas kort. Kontrollera att det inte finns någon annan aktiv enhet eller pulsmätare i närheten och försök igen.

Obs! En del av informationsmeddelandena varierar mellan olika modeller av Suunto-armbandsenheter beroende på storleken på displayen.

Tabell 1: Informationsmeddelanden på olika armbandsenhetsmodeller

Meddelandebeskrivning	Suunto t6	Suunto t3, t4
Slå på den externa enheten	TURN ON NEW DEVICE	TURN ON GPS
Ihopparringen slutförd	PAIRING COMPLETE	PAIRED GPS

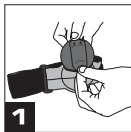
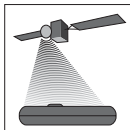
Tabell 1: Informationsmeddelanden på olika armbandsenhetsmodeller

Meddelandebeskrivning	Suunto t6	Suunto t3, t4
Namnet på enheten	SPD POD	GPS POD
Enheten hittades (ihopparring/anslutning)	FOUND SPD POD	FND GPS POD
Enheten hittades inte (ihopparring/anslutning)	NO DEVICES FOUND	-

2.2. FÄSTA ENHETEN PÅ ÖVERKROPPEN

Fäst GPS-enheten så att den övre luckan, där antennen, strömknappen och lamporna sitter, är riktad uppåt (se bilden till höger).

- Fäst GPS-enheten på armen med armbandet som medföljde enheten (se bild 1 - 2 nedan).
- Fäst enheten vid en rem på ryggsäcken med clippet (se bild 3 - 4 nedan).
- Du kan också bara stoppa enheten i bröstfickan (se bild 5). Det kan dock hända att GPS-signalen avbryts och att hastighets- och avståndsmätningen blir felaktig om den övre luckan på enheten inte är riktad uppåt.



2.3. AKTIVERA ENHETEN

Tryck på och håll knappen Start/Stop nedtryckt tills den gröna lampan börjar blinka.

- Om du vill **avaktivera** enheten trycker du på och håller knappen nedtryckt tills lampan släcks.

När GPS-enheten har avaktiverats är den i standbyläge, vilket innebär snabbare satellitsökning och möjlighet att fortsätta avståndsmätningen från den tidigare träningen.

2.4. ANSLUTA GPS-ENHETEN TILL ARMBANDSENHETEN

Varje gång GPS-enheten aktiveras eller anslutningen bryts måste du ansluta GPS-enheten till armbandsenheten på nytt.

- **t6:** Välj SPD/DST > CONNECT på menyn på Suunto-armbandsenheten (eller håll knappen Alt/Back nedtryckt tills 'CONNECT' visas).
- **t3/t4:** När du vill ansluta trycker du på knappen Mode så öppnas läget Training eller läget Speed and Distance.
 - FOUND GPS POD visas på displayen när armbandsenheten har hittat GPS-enheten.
 - Om NO DEVICES FOUND visas (Suunto t6) eller om du inte får något meddelande eller hastighets- och avståndsinformation (Suunto t3 och t4) kontrollerar du batteriindikatorn. Om den röda lampan lyser kan det hända att det inte går att ansluta. Byt ut batterierna och försök igen.

Om GPS-enheten inte tar emot någon satellitsignal inom 15 minuter går den automatiskt över till standbyläge. Enheten går över i standbyläge även när det totala GPS-avståndet är mindre än 35 m på 10 – 20 minuter. Om enheten aktiveras igen inom standbytiden på två timmar kan du fortsätta med samma avståndsmätning. Om du aktiverar enheten igen efter standbytiden kan det i vissa situationer orsaka ett hopp i avståndsmätningen

2.5. BYTA UT BATTERIET

När batteriet är svagt blinkar den röda lampan (en blinkning/sek.). När batteriet är slut stängs enheten automatiskt av. Så här byter du ut batterierna:

1. Vrid den undre luckan något åt vänster (moturs) och ta loss den från den övre luckan.
2. Byt ut batterierna i AAA-storlek (LR03), placera den undre luckan på den övre luckan och stäng enheten genom att vrida ned undre luckan åt höger (medurs).

2.6. SUUNTO TRAINING MANAGER

Du kan överföra hastighets- och avståndsinformationen som registrerats av armbandsenheten till datorn så att du kan visa den i datorprogramvaran Suunto Training Manager (Suunto t6) eller Suunto Training Manager Lite (Suunto t3 och t4, tillhör till PC POD).

2.7. FELSÖKNING

Armbandsenheten kan inte hitta GPS-enheten:

- Kontrollera att GPS-enheten är påslagen (den gröna lampan blinkar).
- Byt ut batteriet (den röda lampan blinkar eller så lyser ingen lampa efter aktivering).
- Para ihop GPS-enheten om den inte parats ihop ännu.

Hastighet och avstånd visas inte i armbandsenheten:

- Kontrollera att GPS-enheten är påslagen.
- Kontrollera att GPS-enheten tar emot satellitsignaler (den gröna lampan blinkar, en blinkning/sekund).
- Anslut armbandsenheten till GPS-enheten igen (Connect med Suunto t6, stäng och öppna läget Training eller Speed and Distance igen med Suunto t3 eller t4).
- Justera placeringen av GPS-enheten så att den övre luckan är riktad rakt uppåt.
- Kontrollera att du inte blockerar signalen från GPS-enheten till armbandsenheten med någon del av kroppen, till exempel armen. Det får inte finnas några objekt mellan GPS-enheten och armbandsenheten.

Obs! Byggnader, terräng eller till och med tätt buskage kan blockera signalupptagning. GPS fungerar inte inomhus.

Obs! GPS-baserad hastighetsmätning ger inte tillförlitliga värden vid låga hastigheter (< 4km/h). Hastighetsavläsningen blir också mindre tillförlitlig om satellitsignalen är svag, till exempel i en skog.

Det kan verka som att tempoavläsningen (enheterna min/km och min/mile) varierar mer än den verkliga hastigheten när tempot är långsammare än 7,5 min/km (12 min/mile) på grund av måttenheternas beskaffenhet.

Tabell 2: Lampsignaler

Färg	Signal	Förklaring
Grön	Snabb (8/s)	Söker efter satelliter
Grön	Långsam (1/s)	Satellitanslutningen är OK
Röd	Långsam (1/s)	Svagt batteri, mindre än 1 timmes användning
Röd	3 i taget	Skickar ihoppvarningssignal efter aktivering
Röd	Kontinuerligt	Internt fel, starta om enheten

2.8. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Vikt: 60 g (72 g inkl. batterier, utan fästansordningar)
- Vattentålig: 1 m (IPX 7), 3 m nedsänkning
- Användningstemperatur: -20 °C till +60 °C
- Storlek/livslängd för batteri: 2 x 1,5 V AAA (LR03), min. 10 h (vid 20 °C)
- Sändningsräckvidd: upp till 5 m
- Exakthet: hastighet: ± 2 km/h, avstånd: ± 2 % av avläsningen
- Digitalradiolänk: 2 465 GHz, ANT-kompatibel

3. IMMATERIELL EGENDOM

3.1. UPPHOVSRÄTT

Den här publikationen och dess innehåll tillhör Suunto Oy och är endast avsedd att användas av företagets kunder för att dessa ska få information om och lära sig hur Suunto-produkterna fungerar.

Innehållet i publikationen får inte användas eller distribueras av något annat skäl och/eller på annat sätt delges, avslöjas eller reproduceras utan skriftligt medgivande från Suunto Oy.

Även om vi har gjort allt vad vi har kunnat för att informationen i denna dokumentation ska vara såväl begriplig som korrekt, ges inga garantier, vare sig uttryckliga eller implicita, för att innehållet är korrekt. Innehållet kan ändras när som helst utan föregående varning. Den senaste versionen av den här dokumentationen kan alltid hämtas på www.suunto.com.

© Suunto Oy 7/2006

3.2. VARUMÄRKE

Suunto och Replacing Luck är registrerade varumärken som tillhör Suunto Oy. Suunto GPS POD, Suunto Training Manager och andra Suunto-produktnamn, -funktionsnamn eller -innehållsnamn är registrerade eller icke-registrerade varumärken som tillhör Suunto Oy. Andra produkt- och företagsnamn är varumärken som tillhör respektive ägare.

4. FRISKRIVNINGSKLAUSULER

4.1. ANVÄNDARENS ANSVAR

Det här instrumentet är endast avsett för fritidsanvändning. Suunto Foot Pod får inte användas för att utföra mätningar som kräver professionell eller industriell precision.

4.2. CE

CE-märkningen används för att visa att produkten uppfyller kraven i Europeiska unionens EMC - direktiv 89/336/EEG och 99/5/EEG.

4.3. ÖVERENSSTÄMMELSE MED FCC-STANDARDER

Den här enheten överensstämmer med Part 15 av FCC-reglerna för digitala enheter av klass B. Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiovågor, och om den ej installeras eller används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka störningar av radiokommunikation. Det finns ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå vid ett visst tillfälle. Försök att åtgärda problemet genom att flytta den här utrustningen om den orsakar skadliga störningar på annan utrustning.

Vänd dig till en auktoriserad Suunto-återförsäljare eller en annan kvalificerad servicetekniker om du inte kan lösa problemet. Användningen sker under förutsättning att följande villkor uppfylls:

(1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar.

(2) Den här enheten måste tillåta eventuell störning som mottas, inklusive störningar som kan ge oönskade effekter på driften.

Reparationer ska utföras av servicepersonal som auktoriserats av Suunto. Garantin upphör att gälla om reparationer som ej är auktoriserade utförs.

Produkten har testats för att garantera överensstämmelse med FCC-standarder. Produkten är avsedd för bruk i hem- eller kontorsmiljö.

VARNING FRÅN FCC: *Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen har godkänts av Suunto Oy kan medföra att din behörighet att använda denna enhet upphör i enlighet med FCC:s regler och föreskrifter.*

4.4. ÖVERENSSTÄMMELSE MED ICES

Den här digitala klass [B]-enheten uppfyller kraven i Canadian ICES-003.

4.5. ANSVARSBEGRÄNSNING OCH ÖVERENSSTÄMMELSE MED ISO 9001

Om produkten skulle sluta fungera till följd av defekter i material eller på grund av brister i tillverkning, kommer Suunto Oy att inneha beslutanderätten om huruvida produkten kostnadsfritt ska repareras eller ersättas med nya eller ombyggda delar två (2) år från och med inköpsdatumet. Garantin gäller endast för den ursprungliga köparen och täcker endast fel som uppstår till följd av defekter i material och brister i tillverkningen som uppstår vid normal användning under garantiperioden.

Garantin omfattar inte batteribyte, skador eller fel som orsakas av olycka, felanvändning, försumlighet, felhantering, ändring eller modifieringar av produkten, eller fel som orsakas av att produkten används utanför området för de angivna specifikationerna eller andra orsaker som inte

omfattas av den här garantin.

Inga uttryckliga garantier ges utöver de som finns uppräknade ovan.

Kunden kan använda sig av sin rätt att få produkten reparerad under gällande garanti genom att kontakta Suunto Oys kundservice för att få tillåtelse att låta reparera produkten.

Suunto Oy och dess dotterbolag är under inga omständigheter ansvariga för oförutsedda skador eller följdskador orsakade av användning av eller oförmåga att använda produkten. Suunto Oy och dess dotterbolag tar inte på sig något ansvar för förluster eller krav från tredje part som kan uppstå till följd av användning av den här apparaten.

Suuntos kvalitetssäkringssystem är certifierat av Det Norske Veritas såsom överensstämmande med ISO 9001 vad gäller Suunto Oys samtliga verksamheter (kvalitetscertifikat nr 96-HEL-AQ-220).

4.6. SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING

Om du behöver göra ett anspråk under garantin ska du återlämna produkten (fraktkostnader betalas av Suunto) till din Suunto-återförsäljare som bär ansvaret för att reparera eller byta ut din produkt. Bifoga namn och adress, kopia av inköpsbevis och/eller servicekort, i enlighet med de krav som ställs i ditt land. Anspråket kommer att behandlas och produkten repareras eller ersätts utan kostnad, varefter den returneras inom en tidsperiod som din Suunto-återförsäljare bedömer vara rimlig, förutsatt att alla delar som behövs finns på lager. Alla kostnader för reparationer som utförs, och som inte täcks av villkoren i denna garanti, kommer att debiteras ägaren. Denna garanti kan inte överföras från den ursprungliga ägaren.

Vänd dig till din närmaste Suunto-distributör för ytterligare information om du inte har möjlighet att kontakta din Suunto-återförsäljare. Du finner din närmaste Suunto-distributör på www.suunto.com.

5. KASSERA ENHETEN

Kassera enheten på lämpligt sätt som elektronikskrot. Släng den inte i soporna. Ett alternativ är att lämna enheten hos närmaste Suunto-återförsäljare.





TWO YEAR WARRANTY

This product is warranted to be free of defects in material and/or workmanship to the original owner for the above noted period (does not include battery life). Keep a copy of the original purchase receipt and make sure to get this warranty card stamped at the place of purchase. The warranty originates from the date of purchase.

All warranties are limited and are subject to the restrictions given in the instruction manual. This warranty does not cover the damage to the product resulting from improper usage, improper maintenance, neglect of care, alteration, improper battery replacement or unauthorized repair.

Suunto products can be registered online at www.suunto.com.

Product name:

Serial number:

Date of purchase _____

Place of purchase/Store name _____

Store City _____ Store Country _____

Store stamp with date of purchase

--

Name _____

Address _____

City _____ Country _____

Telephone _____ E-mail _____

Signature _____

COPYRIGHT

This publication and its contents are proprietary to Suunto Oy.

Suunto, Wristop Computer, Suunto GPS POD, Replacing Luck and their logos are registered or unregistered trademarks of Suunto Oy. All rights reserved.

While we have taken great care to ensure that information contained in this documentation is both comprehensive and accurate, no warranty of accuracy is expressed or implied. Its content is subject to change at any time without notice.

www.suunto.com

© Suunto Oy 07/2006